Diamars 3 April 2007



Michael Williams a haya mas documento comprometedor

Nan ta den man di recherche

PG. 3

Caso di fraude den SVB den man di Landsrecherche

PG. 3



Detencion di Michael Saladin prolonga cu 8 dia mas

PG. 2





PG. 4

Ru Croes:

Dr. Wolter a scohe pa ataca su coleganan na un manera no profesional

Prijs: 1,50 florin - Adres: Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba - Tel: 583-1400 - Fax: 583-1444 - email: noticia@awemainta.com

Detencion di Michael Saladin prolonga cu 8 dia mas

Embahada mericano a pidi OK pa manda prensa mericano, pero famia Saladin a nenga

Banda di 10 or di mainta huez comisario a acudi serca e conocido comerciante Michael Salidin na Hospital, aki por bisa cu detencion di Saladin a wordo prolonga cu 8 dia mas.Conbersando cu su ruman muher Monica Saladin, e a conta AWEMainta cu e condicion di salud di Michael ta malo.
El a conta cu na momento cu e por a bishita su ruman homber, el a spanta masha hopi, mirando e hecho cu Michael a baha 33 liber den apenas 10 dia. Como si fuera poco, un ader di su wowo a rebenta cu e consecuencia cu e wowo ta full bao di sanger.
Mas aleu, Michael a haya un herida na su man unda e infuse ta hinca.
Na hospital a haci varios test, un di nan ta di su cabez, pero ainda e resultadonan no a drenta, segun Monica Saladin ta conta.
Dr.Falconi y Dr.Melis ta e dokternan cu ta encarga cu Michael te na e momento nan aki.Monica a conta AWEMainta tambe cu tur e sintomanan di su ruman, ta sintomanan di stress y precupacion y cu Michael ta hopi emocional.Awor cu detencion di Michael a wordo pronlonga cu 8 dia mas, polisnan no ta cuidele mas, pero e bewakernan di KIA si, ademas tur e controlnan cu KIA ta exigi ta cai pa Michael awor. Unico positivo di esaki ta cu awor Michael Saladin por ricibi bishita di su famianan.
Papiando di e caso mes, caminda su ruman a wordo deteni pa enfrenta un choller, Monica ta puntra ta con por ta posibel cu te dia di awe esun cu a comete actonan malo den comunidad ta cana liber y ta sigi perhudica y molestia sernan humano cu ta purba di hiba e pais aki padilanti.Mirando cu Michael Saladin ta un ciudadano mericano tambe, Monica Saladin a comenta na AWEMainta cu Michael a haya un carta for di embahada di Merca cu ta bisa cu si Michael dunanan OK prensa mericano lo bin Aruba pa back-up Michael den henter e situacion aki.
Monica riba esaki di biaha a bisa cu no ta e caso pa perhudica Aruba y dicidi di no duna OK na e embahada.
Esaki pasobra nan ta spera cu ley aki na Aruba lo haci su trabao manera mester ta. Loke si el a bisa ta cu awe ta trata Michael cu ta un arubiano y e no kier perhudica Aruba, pero mañan por ta un turista cu si no lo worry cu lo e haci daño na Aruba y cu sin pensa dos bes lo duna OK na e prensa mericano y lo nos bolbe haya un situacion manera esun di Natalee Holloway.


Monica Saladin ruman di Michael Saladin


Michael Williams

Michael Williams:
Mi no ta hala atras, pasobra si mi hala atras e prome persona cu nan mester sera ta ami

Michael Williams a duna di conoce cu Prome Minister a haci mal uso di e oportunidad cu tin, pasobra cu el a haci un fabor, of pasobra el a duna Glenbert Croes un fabor, esaki el a duna di conoce como reaccion riba e comferencia di prensa di Glenbert Croes siman pasa, caminda cu Croes a bisa cu MEP y su integrantenan no tin nada di haber cu e caso di Namdar.
Williams, aki a ripiti palabranan di Betico Croes, tata di Glenbert Croes "mihor bo muri riba pia cu biba na rudia". El a agrega algo na e frase aki "mihor bo muri riba pia y no biba bao di circunstancianan aki, bao di e gobernacion di Nelson Oduber".
Mas aleu el a bisa cu e no a cumpra un amistad serca Glenbert Croes y su famia, "mi ta amigo of mi no ta amigo. Glenbert Croes, un biaha mas mi ta ripiti, no tin nada di haber cu e asunto di e carta Namdar di 2004. Y si Glenbert Croes a wordo puntra door di su tio, door di lider di MEP y door di e grupo di pariba, pero mi ta bisa esey mi ta laga pa consenshi y esey mi ta laga pa Glenbert Croes mes", Michael Williams a duna di conoce y a agrega cu e no ta bai ataca un amigo, pasobra e ta kere cu amigo no tin prijs.
Continuando el a bisa cu e ta bayendo Hulanda pa asuntonan familiar, pero cu el lo sigui cu e caso, a pesar cu hopi hende a kere cu el lo hala atras. E ta expresa cu e no por haci esaki, pasobra si e hala atras, e prome cu nan mester sera ta e mes y ademas cu e ta kere cu e cosnan aki na Aruba mester caba.

Den fin di siman, Michael Williams a haya mas documento comprometedor

El a entrega esakinan na recherche, kedando cu copia di nan

Michael Williams, despues di tabata den interogatorio diabierna y diasabra siman pasa, a duna su comentario riba e caso di e carta Namdar.
El a duna di conoce cu den su opinion e recherchenan ta haci nan trabao, caminda cu el a coopera.
Dialuna e tabata en espera hunto cu su abogado pa duna declaracion den e caso di Curaçao, pero cu nan a wordo notifica cu e recherchenan cu e caso di Curaçao no tin nada di haber cu e carta cu a wordo publica di Namdar Group.
"Mi ta kere cu mi ta apra fuerte y mi ta pafor.
Hopi a kere cu mi a djies trese un carta, cu e carta no ta berdad, y mi no por para pa lo cual cu mi a bisa.
Pero mi ta kere nos a para fuerte y berdad tin cu sali".
Durante e interogatorio Williams a wordo bisa cu e por contesta loke e ta kere cu e por y loke no, e no mester contesta, pero Williams a contesta tur cos.
"Si bo no tin nada di sconde y si bo sa exactamente kico ta kico y ta ami ta esun cu a entrega e carta, mi ta para pe y mi ta bisa tur lo cual mi sa y mi ta papia berdad", Michael Williams a comenta.
Pa loke ta e motibo di e pakico ta te awe Williams a entrega e carta en cuestion y no a haci'e anteriormente, el a bisa cu e importancia no mester wordo kita for di e carta, pasobra importante ta cu tin un carta riba mesa unda ta wordo ofreci un suma grandi di placa caminda den e carta tambe ta wordo papia di 5 mil metro y awor 3 aña despues e mesun grupo aki ta haya 160 mil meter.
E motibo cu el a trese e carta den publicidad awor, ta pasobra awor e cos ta tumando lugar.
Continuando, Williams a bisa cu e recherchenan tabata kier sa mas y hasta mas di dje, nan a pidi Williams pa bin cu otro documentonan, y den fin di siman, el a haya mucho mas ainda cu solamente e pakete cu el a entrega caba.
"Den e documentonan ey bo por mira claramente cu Michael Williams tabata haci peticion pa diferente cosnan, pero registrandonan oficial na Gobierno".
Igualmente el a menciona cu Prome Minister a purba di trose cos aki bai den direccion di Glenbert Croes, bai den direccion di diputadonan of partidonan cu ta den eleccion na Curaçao, pero e ta kere cu e cos aki ta hopi serio.
E ta kere y e ta sigur tambe cu ta bai tin movecionnan y lo bai tende esey di husticia mes.
Por a componde for di declaracion di Michael Williams, cu autoridadnan a pidi'e pa no divulga nada di e documentonan cu el a entrega na nan, y cu el lo mantene su mes na e palabracionnan aki.
Pero na mes momento el a bisa cu e tin copia di esakinan no solamente na Aruba, pero den exterior tambe.
Esaki el a bisa enfaticamente pasobra ya caba el a haya yamadanan cu tin gruponan cu ta preparando pe.
"Prepara cuanto grupo cu nan kier, bo no ta spantami, si Michael tey of Michael no tey, e cuestion aki ta bai sali na cla", Michael Williams a finaliza bisando.

SVb a pone

Caso di fraude den man di Landsrecherche

E investigacion interno cu directorado di Banco di Seguro Social (SVb) a bin ta haci, a pone cu directorado no por haci nada otro di pone e caso aki den man di Landsrecherche.Esaki pasobra no ta trata di poco placa, pero di masha placa mes, cu a keda malversa na un manera masha profesional, unda te awor den SVb ta dos persona ta ser sospecha di a haci e acto fraudulento aki. Ta trata di e personanan di inicialnan E.d.L. y R.K. Pero si analisa e modus operandi, e conclusion ta cu mester tin mas hende envolvi. E dos personanan aki mientrastanto a haya prohibicion di entrada na SVb, maske di otro banda, nos hendenan tin entendi cu nan a haya retiro di inmediato, pasobra nan ta traha a base di "arbeidscontractant".
Pero esei no ta kita afo, cu nan a comete un fraude masha grandi mes, cu for di e investigacion pre-eliminar haci, te ainda no por papia di e suma exacto.
Primeramente nan a kere cu ta trata di algo den 80 mil florin, pero segun cu e investigacion interno ta avansando, ya e suma a pasa 120 mil florin y di acuerdo cu nos informacionnan, no ta exclui cu e por hasta surpasa e suma di 250 mil florin, si mira for di ki tempo e hendenan aki a cuminsa haci e acto aki.
Manera ya menciona, no ta exclui cu tin mas hende envolvi, sigur esnan cu tabata wordo paga, pa despues cu nan haya nan parti, tabata parti'e cu esnan den SVb mes.
Landsrecherche tin cu haci su investigacion awor, y sigur lo bai over na detencion di e dos funcionarionan aki di SVb y e otronan envolvi.
Mientrastanto aki fo tin un incertidumbre, pasobra gerencia di SVb no a sa ainda si nan por cumpli cu pago di pensioen di esnan cu tin derecho riba dje. e.o. na Hulanda tambe.
Na Hulanda, ya caba e pensionadonan a cuminsa reclama, cu nan a ser avisa cu no tin sigur cu nan lo por haya nan pensioen e biaha aki, pasobra SVb no tin manera pa paga nan, den sentido cu e computernan ta down.
Ta di spera cu awor si SVb emiti un comunicado dirigi p'e pensionadonan, kendenan sigur ta depende di e cachi-cachi cu nan ta haya pa cumpli cu nan obligacionnan financiero.

START YOUR DAY WITH A KING BREAKFAST



OR THE





BOTH BREAKFAST COME WITH COFFEE, TEA OR SOFT



HAVE IT YOUR WAY!

Director di AZV, Ru Croes:

Dr. Wolter a scohe pa ataca su coleganan specialista na un manera no profesional

Director di Organo Ehecutivo di AZV, Ru Croes, a reacciona riba e conferencia di prensa di dr. Otto Wolter siman pasa, kende mientras tanto a cuminsa labora na Hulanda caba.

El a comenta cu segun AZV, den e conferencia di prensa aki un cantidad di cosnan a wordo tresi dilanti cu no ta cuadra cu realidad.

El a duna di conoce cu lamentablemente dr. Wolter a scohe pa ataca su coleganan specialistan na un manera no profesional.

Segun Croes, dr. Wolter constantemente ta bisa cu el a huramenta pa haci cierto trabaonan como dokter, pero cu segun e, e huramentacion tambe ta encera cu ta actua na un manera etico, decente y sigur pa cu su coleganan.

Ru Croes ta puntra su mes si en berdad manera dr. Wolter a bisa cu comprendimento mutuo caminda cu segun Ru Croes, nan como AZV no por tene hende si nan kier bai un otro caminda.

E issue, segun director di AZV ta cu ora termina un contrato, esaki mester wordo haci na un manera decente, caminda mester draag over e pacientnan na tempo, mester haci e pagonan cu debe, y ta riba e puntonan ey nan kier a yega na un solucion cune, pero cu dr. Wolter a mustra cu e no kier papia y cu ta bai e ta bai.

Segun Croes, AZV a mustra riba e hecho cu esaki no ta e problema, sino cu lo mester regla e cosnan cu a keda atras na un mihor manera pa asina evita cu den futuro lo bolbe bai corte.

A pesar cu Ru Croes a bisa cu e no lo toca mas punto tresi padilanti, toch, el a elabora riba e parti di pagonan cu segun dr. Wolter AZV debe,

> *El a bisa cu AZV semper ta habri pa tur negociacion, caminda negociacionnan fuerte ta tuma lugar y caminda cu por yega na algo, AZV ta tuma e pasonan pa haci'e.*

su coleganan lo a set up un complot hunto cu AZV, dicon e no bai corte cu su coleganan aki.

Mas aleu, el a bisa cu AZV semper ta habri pa tur negociacion, caminda negociacionnan fuerte ta tuma lugar y caminda cu por yega na algo, AZV ta tuma e pasonan pa haci'e.

E no kier a elabora riba mas punto, pasobra e ta considera cu no ta decente pa ataca un persona cu no ta mas na Aruba y no tin e chens pa duna su punto di bista y cu el lo prefera pa papia riba esakinan den un camber, den sala y no asina aki pafor, caminda otro hendenan ta bai haya un bista cu no ta cuadra cu realidad.

Pa loke ta trata e reunionnan cu dr. Wolter prome cu e caso den corte, Croes a bisa cu no a bin nada dilanti en cuanto di su coleganan y cu e punto aki tabata algo cu tabata sopresa pa AZV y pa su coleganan mes.

Durante e dianan prome cu e kortgeding a purba di yega na un pero segun AZV ta dr. Wolter debe nan.

El a comenta cu despues di un negociacion fuerte cu e asociacion di dokternan specialista, VMSA, a yega na un comprendimento riba tarifanan nobo, cualnan a wordo ahusta di un manera cu ta cuadra mas cu realidad, es decir, no na un manera cu ningun hende sa dicon nan ta asina halto.

El a duna e ehempel di e tarifa di catarata, den pasado tabata paga casi 2 mil florin y ningun hende por a splica dicon un catarata ta costa e suma aki pa cada wowo, siendo cu e procedura aki ta dura mei ora of 45 minuut. Mas aleu, Croes a bisa cu tin biaha e



Ru Croes

dokternan ta haci operacion di 2 of 3 pa dia, yegando na un suma di 10 pa 12 mil florin pa cada dia cu ta haci e operacion aki.

AZV a negocia fuertemente caminda a logra baha e tarifa y entrante 1 di januari 2005 e tarifa di e operacion aki tabata hopi mas abao.

Loke a pasa ta cu entrante e fecha aki a paga dr. Wolter basa riba e tarifa bieu, esta e tarifa halto y pesey Ru Croes ta bisa cu e suma cu nan a paga di mas, nan lo kier e suma bek.

Mas aleu el a comenta cu nan a papia cu dr. Wolter riba esaki, pero cu e ta nenga di duna e suma aki bek, cual ta uno cuantioso.

"Mirando cu e ta bai laga Aruba y no kier paga bek, no a keda nada otro cu pone beslag riba cierto propiedad, pa asina nos por safe guard e suma aki cu nos a pague di mas den pasado y pa awor nos por yega na un acuerdo pa wak con e por paga esaki bek", Ru Croes a duna di conoce.

Continuando, Croes a bisa cu dr. Wolter a duna di conoce cu tin otro sumanan cu AZV a pague di menos, e ora ey AZV a bisa pa sinta pa pone tur e plus y minnan hunto, y ora haci esaki, ta keda cu dr. Wolter tin un debe cu fondo di AZV.

> *Cu despues di un negociacion fuerte cu e asociacion di dokternan specialista, VMSA, a yega na un comprendimento riba tarifanan nobo, cualnan a wordo ahusta di un manera cu ta cuadra mas cu realidad, es decir, no na un manera cu ningun hende sa dicon nan ta asina halto.*

Intencion di Gobierno ta pa caba di mata centro di Oranjestad

Mike Eman, lider di partido AVP, papiando di e proyecto di Namdar Group, ta mustra cu ta parse cu ta intencion di Gobierno pa caba cu centro di Oranjestad.
Eman a comenta cu Prome Minister awe kier laba man di e grupo pasobra e carta a sali, pero cu prome cu e carta di soborno a sali nan a 'lombra djente' caminda Gobierno a anuncia cu proyecto grandi ta bin pa Aruba caminda Namdar Group ta wordo menciona. Lider di AVP ta expresa cu sr. Oduber conoce Namdar Group pasobra nan a anuncie como parti di e proyecto. "Anto no bin laba man awe ora cu e carta a bin riba mesa, caminda cu partido MEP a wordo ofreci, y nos no sa ken a tuma of laga di tuma, trabao di Ministerio Publico, un soborno di 1 miyon florin pa bai mata centro di ciudad". Aki Eman a bisa cu pa cu esaki nan ta haciendo un trabao hopi bon caba, pasobra si mira con a kkeda sin inverti den desaroyo di nos cayanan principal, hasta a pone un situacion di choller den centro di ciudad pa caba di mata Playa. Mas aleu, si tende un Minister bisa cu e ta bai saca corte di husticia di akinan tambe, e ora ey tambe Emanstraat por muri tambe, pasobra tur oficina di abogado ta bai dje, 'e ora mi a completa e obra di caba di mata centro di ciudad'.
Mas aleu, Mike Eman a duna di conoce cu aparentemente e Namdar Group aki ta forma parti di e strategia aki, y ta bisa cu a yega momento pa tur esnan cu ta stima e pais aki, cu ta para pa norma y balornan di e pais aki lanta para awe y tambe wordo scucha.



"Pasobra tin biaha mi ta kere cu ta partido AVP so ta mira ora e desaroyonan ta bai coba den saco di nos hendenan, ora cu ta bin un BBO, ora cu ta bin invoerrechten, ora cu un Minister ta wordo acusa di a viola un pober victima cu ta traha pa e mesun Gobierno, anto ta parse tin biaha cu ta nos so ta mira e cosnan aki, ta nos so tin cu lanta para na e pais aki, pasobra aparentemente otronan den nos pais ta wordo intimida, tin miedo pa cualkier motibo pa lanta para na e pais aki". Eman ta di opinion cu Aruba no por sigui degenera di e forma aki, y cu no por ta unicamente tarea di AVP pa para pa derechonan di nos ciudadanonan, pa norma y balornan di decencia cu mester ta den nos pais.

Pa e motibo ey, Mike Eman a haci un apelacion na tur esnan cu ta mirando e desaroyo peligroso aki pa hunto bisa te aki a yega cu Gabinete Oduber, Aruba no ta bai acepta mas cu nos ta wordo hundi di e forma aki, mas ainda ora ta wordo prueba preto riba blanco cu e motibo cu nos ta cana den e direccion aki ta pasobra Gobierno a mara su mes na man cu pia cu esnan cu no tin interes di e pais aki na prome lugar.
Prome cu el a finaliza, Eman a recorda e carta cu Prome Minister a manda pa Parlamento caminda cu e ta bisa cu e ta bai bende Bestuurskantoor. Riba esaki el a bisa cu e som awor ta bira mas cla pa nan. "Ora nos tende ki tipo di desaroyo Namdar Group kiera haci, henter e desaroyo di bende esaki, bende esaya, ta bira mas cla pa nos", Mike Eman a conclui.



Despues di 5 caso cu a bai den doofpot

Fraccion di AVP ta spera cu Ministerio Publico lo actua den e caso di Namdar


Mike Eman

Mike Eman, lider di fraccion di AVP den Parlamento a comenta cu nos comunidad a wordo sacudi cu informacion di desaroyo di un proyecto den cual tabatin pruebanan cu a wordo presenta cu 3 aña pasa Gabinete Oduber y por lo menos 3 Minister, Nelson Orlando Oduber, Edison Briesen y Marisol Lopez-Tromp lo a ricibi un carta cu un oferta di soborno di 1 miyon florin.

Mike Eman a expresa cu e gobernantenan tin e responsabilidad na e momentonan aki pa no bin hunga politikeria y ira culpa links y rechts. “Mi mes a scucha declaracionnan di abogado di sr. Williams despues cu el a sali for di e verhoor den fin di siman, caminda el a bisa cu esencia di e caso aki ta: 3 aña pasa un carta a wordo entrega na 3 Minister cu oferta di soborno y 3 aña despues e mesun grupo cu a haci e oferta di soborno di 1 miyon aki na partido MEP ta yega na un acuerdo”. Segun declaracionnan den prensa, e propio APA y Royal Caribbean a anuncia cu e acuerdo ta cu e mesun Namdar Group aki cu a ofrece Gobierno 1 miyon florin.

Por a mira cu a scucha sr. Michael Williams caba, kende su nomber a aparece riba e carta, pero awor AVP lo mira e siguiente paso, pasobra 3 Minister a wordo menciona door di e persona aki cu a ricibi e carta 3 aña pasa.

Eman ta bisa esaki, pasobra tabatin 5 caso caba entrega na Ministerio Publico y Landsrecherche, caminda por a mira cu casonan a muri.

Ta trata aki di e caso di e dominicanonan; e caso di comerciantenan cu a declara cu a duna placa na campaña di sr. Rudy Croes pa permiso di trabao y estadia; e caso caminda directora di departamento di finanzas di Aruba y esun encarga cu presupuesto di Aruba a declara cu Minister Nilo Swaen a hunga cu cifranan di presupuesto, causando daño na pais Aruba pasobra a gasta mas cu nos tin; e caso caminda cu a pidi Ministerio Publico atencion pa e manera con fondonan di Lotto pa Deporte ta wordo utiliza, te awe no por mira nada, caminda hasta tabatin keho di Comite Olimpico riba e forma con fondonan di Lotto ta wordo usa, pero Ministerio Publico te awe no a actua den e casonan aki; tambe e caso di Minister ramon Lee, caminda tabatin un keho di un victima pa lo cual ta trata violacion sexual, pero te awe e caso aki tambe ta den un doofpot hermetico.

Pa e mitob ey AVP lo keda pendiente pa mira kico ta e siguiente paso di husticia den e caso di Namdar, pasobra segun Eman, no ta pueblo so ta mirando con husticia na Aruba ta wordo viola, con moral, decencia di nos pueblo ta wordo atacha pa gobernantenan cu no sa mas kico ta norma y balornan di nos pais, pero mundo tambe ta mirando con Aruba ta atende cu un caso asina crudo di soborno di su gobernantenan, of por lo menos acusacionnan fuerte cu evidencia preto riba blanco di oferta di soborno.

AAA buscando un PR nobo

Ruben Trapenberg ta start su propio compania

Pa e ultimo aña y mey Ruben Trapenberg a bin ta funcciona como e cara di Aruba Airport Authority N.V. (AAA). Como PR e tabata a cargo di informa pueblo di e trabaonan y cambionan cu tin na nos Aeropuerto.

Pero su deseo di sigui progresa a pone cu despues di un evaluacion profundo ela opta pa bay un rumbo mas independiente.

Consecuentemente, aunque e lo ta funcionando como PR di AAA, Aruba Airport Authority lo ta en busca di un persona cualifica pa tuma su posicion over.

Su relacion cu AAA tabata y ta exelente y e mes lo asisti den e busqueda pa su remplazante, durante e transicion.

AAA su Managing Director a declara:”Sr. Trapenberg a haci un exelente trabao pa Aruba Airport Authority, comunicando e cambionan y mehoracionnan cu nos a bin ta haciendo, sinembargo nos tin cu respeta su deseonan pa futuro y nos ta dese’e tur clase di exito”


Ruben Trapenberg

Mei 2 - 8, 2007 na Biblioteca Nacional Oranjestad y Mei 9 - 16, 2007 na Biblioteca Nacional San Nicolas

6 competencia di obra y arte recicla



Crea bo obra decorativo y alavez util

Mester reusa e siguiente materialnan: BLEKI, PLASTIC, PAPEL, GLAS, CARTON Y FOAM. Bo por usa lijm of verf adicional.

Cu premionan atractivo pa henter comunidad. ULTIMO DIA PA INSCRIBI ta 26 di April, 2007



Comishon di Medio Ambiente

Pa mas informacion y pa inscribi yama: Anky na AHATA tel: 582-2607

Su y Xie a bisa SI na otro

Recientemente a drenta enlace matrimonial Su Jiang Ming y Xie xiu miao. E pareha aki a conoce otro na Aruba y a namora. Despues di e ceremonia civil, a tuma lugar un celebracion den oranan di anochi na La Grand Vitoria, caminda a celebra hunto cu amigo y famianan. Hopi pabien.



Diasabra dia 7 di April dilanti di 'Taste of Belgium' cuminsando for di 11'or di merdia te cu 4'or di atardi. Tur mucha presente lo ricibi blaas y pop-corn. Payaso Fastioso tambe lo tey pa pinta cara di e muchanan.

Tambe Checkpoint Color lo tey pa saca potret.

Oferta: cu cada compra di Afl.10,-* den Renaissance Mall bo lo recibi un coupon pa saca potret cu nos 'Easter Bunny' dia 7 di April.



RENAISSANCE® MALL

*Oferta valido for di dia 2 te cu dia 7 di April 2007. Pa mas informashon acudi na nos **Information Center**.

Loke mas y mas ta saliendo na cla ta cu

Universal Lock Out Tool ta wordo usa pa horta auto

Di acuerdo cu informacionnan cu ta yega na mesa di redaccion di AWEMainta ta indica cu polisnan ta studiando e posibilidad con pa conseha esnan responsabel, pa pone un paro na benta di e asina yama "Universal Lock Out Tool", cu e ladronnan di auto ta bin ta usa pa por horta tur tipo di auto.

E asina yama "joyriding" no ta nada di joyriding mas, pero el a bira un negoshi di hortamento di auto, cu despues ta worde desmantela di tal forma cu nan ta bai over na bende pieza y otro asesorionan di auto tanto na Aruba como den exterior, p.e. ta worde exporta pa Colombia y Venezuela en particular.

E Universal Lock Out Tool aki ta worde bendi, segun nos fuente policial na hardware storenan, pero mas bien esnan cu ta ser haya den supermercadonan Chinees.

Di acuerdo cu nos fuente di informacion, unico manera pa pone un paro n'e cantidad di hortamento di auto, cu ta un crimen cu mas y mas ta bin ta aumentando tambe, mester pone un stop na benta di e "tool" aki. Pero di otro banda ta masha dificil pa stop un hardware di bende loke cu e kier bende.

No tin lei cu ta probihi ningun comerciante di bende loke e kier bende, cu excepcion loke ta ser prohibi pa lei, p.e. un arma di candela. Pero ni un cuchiu p.e. no tin lei pa prohibi ningun hende di stop di bende.

Pesei awor a dicidi di informa prensa di e Universal Lock Out Tool aki, y asina publico cumprador sa kende t'esnan cu ta yuda fomenta hortamento di auto, dor di bende e "arma" aki pa por haci'e. Pues polisnan awor ta recuri na opinion publico pa denuncia e "hardwarenan" cu ta bende esaki tambe.

Usa bo placa conscientemente cada dia

Abona y ricibi bo corant preferi te na porta di bo cas tur mainta

AWEMainta

Abona yama 583-1400

Lider di AVP, mr. Mike Eman

Namdar mega mall menasa pa centro di ciudad

"Ideanan riba renovacion di waf di Playa den un waf mas moderno y atractivo pa "cruise tourism" y mudamento di containerhaven pa Barcadera mester ta parti di un plan integral pa e desaroyo di Aruba. E ta un "blueprint" cu ta existi awor pa hopi aña caba pa duna un empuhe na nos industria di turismo crucero y habri e oportunidad pa Aruba por bai tin un waf di container moderno den un area industrial cu mas espacio, infrastructura y comercio di translado y zona liber. Hamas por acepta cu e "blueprint" aki, riba cual tin consensus nacional hopi aña caba, bira e capa pa desaroya na porta di waf 40 hectara cu mega malls, tienda, hotels, apartamento, casino y otro recreacion cu ta bai guli manera un canasta tur clientela cu ta bin cu crucero y kitanan tur practicamente di tur otro mall, tienda, restaurant cu tin actualmente den centro di ciudad. Esaki lo ta un atentado contra e bida comercial di tur mall existente y morto sigur di tiendanan, markthallen y kioskonan den "downtown" area di Aruba y den nos caya principal", esaki lider di AVP, mr. Mike Eman a expresa en conexion cu e noticianan cu ta saliendo di e mega-cruisemall plan di Namdar Group y Royal Caribbean. Mientras cu Ministerio Publico ta haciendo investigacion riba asunto di soborno di 1 miyon di Namdar Group pa MEP, e lider di oposicion a bisa cu e proyecto riba su mes tambe ta trece interogatorio grandi.
Eman ta bisa cu Aruba tin actualmente un desaroyo grandi y inversionnan gigantesco cu a worde haci e ultimo 20 aña den un desaroyo di nos waterfront, industria hotelero y comercial den centro di ciudad. Esaki como parti di e Plan di Rescate di AVP cu a worde desaroya y ehecuta pa supera e crisis economico cu a bin cu seramento di Lago.
Mr. Mike Eman ta mustra cu un parti grandi di e centronan comercial y comercio a bin ta orienta y depende mas y mas riba e turistanan crucero.
E ta inventarisa e cantidad di mall, tienda, markthall, kiosko, restaurant y nightclubnan cu ta bai worde menasa pa e Namdar-Royal Caribbean Mega Plan.
E menasa ta pa: Port of Call Mall y su 21 tiendanan, Seaport Mall y su 40 establecimento comercial, Royal Plaza Mall y su 45 establecimento comercial; Havenstraat cu su 32 establecimento commercial; Caya Grandi cu ya ta sufriendo cu su 144 establecimento comercial; Shea Mall cu su 9 establecimentonan comercial; Aventura Mall cu su 9 establecimento comercial; Plaza Daniel Leo y su 8 establecimento comercial; Bay Side Mall y su 48 establecimento comercial; Renaissance Mall y su 57 establecimento comercial; Holland Mall y su 9 establecimento comercial; Wilhelminastraat y su 30 establecimento comercial y no mester lubida e 20 kioskonan na porta di waf y 17 markthal/kiosko na waf chiquito.
En total nos ta papia di 15 centro comercial, cayanan principal, mas cu 400 tienda y mas cu 40 restaurant cu ta core peliger di conoce un caida grandi den nan negoshi cu un desaroyo asina dirigi riba comercio y "retail" den porta di waf manera contempla pa Namdar-Royal Caribbean Group.
Eman ta bisa cu desaroyadornan por bisa cu nan lo kier yuda "downtown", pero logica comercial ta bisabo cu si bo haci un inversion di 200 pa 300 miyon den porta di waf lo bo haci tur cos posibel pa haya cada dollar cu e turista crucero ta gasta pa saca bo inversion y haci ganashi.

Comentario

Pa defende "gedoog beleid" di polis pa cu choller, Trudy ta opina:

"Encarcela choller na KIA no ta yuda,…."

Pa suavisa e furia di pueblo pa cu e actuacion fofo di polis, esaki relaciona cu e incidente lamentabel dilanti di Hotel Central, Comisario Trudy Hassel ta benta e problema aki bek den scochi di pueblo, culpando nos comunidad asina pa cu e situacion aki.
Di e manera aki kier sugeri cu nos comunidad a suministra droga na algun persona debil den pasado, cu lamentabelmente a bira "drug dependent" awor, sosteniendo asina e negoshi di droga na Aruba.
Comisario Hassel mester compronde bon cu nos comunidad no ta considera e set di "burdugu", cu ta toxicando nos hubentud, "miembronan" di nos comunidad. Mester tira culpa riba e suministradornan di droga y polis mes, kendenan sa exactamente ken ta ken na Aruba.
Comisario Hassel haciendo mofa ta sigui bisa cu encarcelacion di e "drug dependent" na KIA no ta aporta na nada, al contrario ta empeora e situacion pa cu e "enfermo" aki. Contrario n'e declaracion di Comisario Hassel. e proyecto di SOV (Strafrechtelijke Opvang Verslaafden) ta dunando resultado hopi positivo na Hulanda, na unda PvdA ta aplaudiendo tur dia e proyecto di CDA.
Comisario Trudy Hassel ta sigui bisa cu e Instituto "Coreccional" Nacional di Aruba ta mas bien un "Academia di Crimen", na cual instituto e delincuente por sigui "upgrade" su mes.
Pakico no ta propone na Minister Rudy Croes pa elimina e palabra ridiculo "coreccional"?
Awor ta compronde pakico e "pistool affaire" na EPI San Nicolas a caba cu un "sissertje".
Aparentemente Comisario Trudy Hassel a lubida cu KIA tin un seccion, e asina yama "Choller Detentie Centrum", na unda por encarcela y trata di cura "drug dependent", cu a comete cualkier delito den nos comunidad.
N'e seccion completamente isola e "drug dependent" no por wordo "besmet"
pa berdadero criminalnan, manera Comisario Trudy Hassel ta sugeri.
Mas bien pa motibonan politico -ta un proyecto di AVP cu Gobierno Hulandes a financia y no por haña "smeergeld" tampoco manera e proyecto di haf - e centro aki nunca a bai den operacion.
E uso di "Hotel Central" pa un "opvangcentrum" pa "drug dependent" ta un eror historico di e Gobierno actual.
Aparentemente a copia esaki di un Pastor Hulandes (un poco "van lotje getikt"), kende a haci un proposicion na "Van der Valk Concern" pa construi varios hotel na Hulanda, cu lo por sirbi como "vergaarbak van hopeloze gevallen".
Pa salba Oranjestad, mester saca e "drug dependents" for di "Hotel Central" y traslada nan p'e "Choller Detentie Centrum" na KIA.

Edwin Kock

25 aña trahando den telecomunicacion



Edwin Kock recientemente a cumpli 25 aña trahando den telecomunicacion.
Edwin a drenta den servicio di Telefoondienst na aña 1982, na edad di 19 aña como Leerling.
Durante e 25 añanan di servicio, e'la experencia hopi cambio den e compania cu awe ta SETAR N.V.
Edwin a sigui diferente curso y les di sistemanan, software, electronica, y tambe cursonan special cu atencion pa e trato na clientela y tambe mehora servicio y produccion mas eficiente den e departamento.
E'la ocupa varios puesto den nos compania, manera: Na maart 1985 el a worde nombra Aankomend Vakman; na januari 1986 el a worde promovi pa Technisch Beambte; na maart 1990 el a worde nombra Telefoonmonteur C; na september 1991 el a worde promovi pa Technisch Beambte 1ste klasse; na augustus 1997 el a worde nombra Hoofdtechnisch Beambte; y na juli 2003 Edwin Kock a pasa bai over pa e compania SETAR N.V. den funcion di Monteur Aansluitingen den e departamento di A.O.K.
Dia 1 di december 2006 Edwin a worde traslada pa e Departamento di B.T.S. cu e funcion di Monteur Aansluitingen.
Sr. Kock a crece y a traha su carera na SETAR y e ta sinti su mes totalmente parti di un team. Riba e pregunta con e ta haya SETAR di awe, e ta splica cu un diferencia importante di Telefoondienst di antes y SETAR di awor ta primordialmente cu e forma di traha antes tabata mucho mas manual y durante añanan Edwin a mira un desaroyo cu a hiba nos sistema analoog pa e era digital y totalmente modernisa.Segun Edwin Kock "Loke ta resalta di biaha ta cu SETAR N.V di awendia ta duna e trahador mas atencion y ta pone atencion na su necesidadnan pa por traha y produci mihor".
E cambio aki segun Edwin ta uno hopi principal como quiera e ta pone e ser humano central pa e compania y di mes e ta bai traha cu mas smaak y dedicacion pa esaki.
Edwin Kock su hobbynan: Futbol, arte martial, baila, scucha musica, bai lama y pasa dia cu famia, lesa buki tecnico y di sciencia.
E ta un miembro di PEVESA y STT, y durante tur e añanan, e'la yega di bai representa SETAR (Aruba) na varios pais cu e deporte di futbol.
En general e ta gusta deporte pasobra hopi bes ela competi den otro sportnan tambe manera volleybol, bolas criollas, softbol, y basketbol.



Algun pais cu ela yega di bai pa competi ta Costa Rica, Sto. Domingo, Venezuela, Corsow, St. Maarten, Ecuador y Bonaire.
Edwin ta un colega hopi tranquil y ta traha dedica na su trabou y di hopi caracter.
Edwin Kock ta casa cu Sra. Silvia Kock-Giraldo y nan ta mayornan di 2 yiu.
Un mucha muher (Camila) di 7 aña y un yiu homber (Jearwin) di 12 aña di edad.
Edwin ta optimista pa futuro di SETAR y ta spera di por sigui contribui na e futuro exito di nos compania, ya cu ainda e tin un edad hopi hoben y ta mira hopi retonan su dilanti.
Na Aruba Beach Club su coleganan a celebra hunto cu ne y su famia e 25 aniversario den SETAR.

Politica

Pa logra combati sobrepeso y obesita

Dept di Salud, Deporte y Enseñansa mester uni forza

Segun lider di partido MPA, Monica Kock



Pa por logra combati sobrepeso y obesidad ta necesario pa uni forza. Obesidad no por worde soluciona pa un solo departamento. Ta Salubridad, Deporte y Enseñansa mester traha hunto pa logra esaki. Combati, movecion y educacion.

E siguiente puntonan, cu a worde treci dilanti dor di hopi experto, ta di importancia pa bin cu ne of sigui cu ne structuralmente.

1) Maneho di prevencion. Gobierno mester bin cu un plan cu ta encera un maneho structural na unda structuralmente ta traha riba prevencion. Esei kier men continuamente;

2) Campaña di concientisacion cu informacion pa pueblo ta masha importante. Pueblo mester worde educa riba e problema aki. Mester splica kico e ta causa y con pa preveni esaki. Tambe con pa logra pa no tin obesidad mas.

3) Bin cu educacion structural na scol cu ta educa e mucha pa come saludabel y pa haci mas sport. Cu ta importante pa e cuida su curpa. Programanan educativo cu ta structural cu ta wordu ripiti tur aña;

4) Cuminsa cu e educacion Salud & Movecion na IPA pa nos por tin maestro riba e tereno aki;

5) Tur cumienso di aña controla nos muchanan di kleuter te cu klas mas halto riba nan peso. Y no dos klas so pa un biaha. Asina nos por sigui e desaroyo di nos muchanan y por wak e desaroyo di e problema di obesidad. Si e ta bai hopi lihe. Cu cua edad tin mas obesidad y con lihe e peso ta subi ora e mucha ta crece. Mester traha un protocol kico lo worde controla y cua cifranan ta worde usa. E mayor lo worde avisa riba e desaroyo.

6) Gezonde school. Garantisa cu na scol tin cuminda y bebida saludabel. Pa mas informacion por wak www.gezondeschool.nl.

7) Enfoca mas riba sport. Tin hopi scol no por duna sport pasobra nan no tin gymzaal. Mester percura pa tin facilidadnan y docente pa e muchanan por haci sport. Mas importante, pa nan move tur dia na scol. Enbes di un sporthotel, mas gymzaal lo a beneficia hopi mas muchanan y a base diario. No tin un plan structural di parti di Minister di Deporte concerniente obesidad.

8) Bin cu un fundacion cu despues por tuma e liderazgo y sigui structuralmente cu prevencion y concientisacion. No por keda na djis un aña so. Mas importante, esaki lo mester ta un centro na unda e mayor por bai ora e haya sa cu e of su yiu ta obeso. Un lugar central na unda tur informacion pa combati obesidad ta necesario pa e mayornan.

E puntonan aki no ta solucionan nobo, pero solucionan cu mester worde realisa. Mas importante ta pa nan worde coordina hunto pa tin un impacto mas positivo. Nos por ripara cu a cuminsa caba cu diferente di e puntonan. Si tin un maneho completo e ora tur cos lo ta mas structural y e logronan lo ta mas grandi. Nos tur tin cu uni pa percura cu nos muchanan tin un futuro mas saludabel cu ta posibel. Si no tuma paso nos tur tin cu carga e consequencianan hunto cu AZV.

Mike Eman, AVP

Waf crucero no por ta mall, hotel, casino y restaurant,

Sino corridor pa atraccionnan comercial y turistico di Aruba

Hamas e enfoke di desaroyo di waf crucero mester bira 40 hectara di mega malls, hotels, casino y restaurantnan nobo pa competi cu esnan existente, pero e mester bira un waf moderno y atractivo cu un corridor cu ta garantisa fluo di turistnan crusero pa nos centro di ciudad, su cayanan y centronan comercial y sitionan historico, e lider di AVP, mr. Mike Eman ta accentua. Ya caba nos "downtown" na Playa y San Nicolas ta conociendo un deteoro grandi. Tanto desaroyo di competencia descontrola banda di hotelnan, negligencia di parti di gobierno pa inverti den infrastructura y pa garantisa seguridad for di adictonan cu ta cana kibra cos y menasa cliente a pone e centro di ciudad di Aruba na Playa y San Nicolas bai hopi atras.

Eman ta bisa cu tin un expresion na ingles ta bisa: "Take a look at its downtown and you get an idea of where the community's headed". Por midi na nos habilidad y deseo pa por revitalisa nos "downtown" areanan e capacidad cu nos tin como comunidad pa maneha cambio.

Centronan di ciudad fibrante y nucleonan di barrio bibo ta esencial pa e interrelacion social comunitario di un pueblo, Eman ta expresa. Pesey gobiernonan di AVP semper a duna prioridad na renova, construi y diseña areanan publico y priva den centro ciudad y nucleonan di barrio pa promove interaccion. Renovacion y revitalisacion di "downtown" Playa y San Nicolas den e gobiernonan di AVP continuamente tabata tin atencion. Mientrastanto cinco aña a pasa di negligencia di nos centronan di ciudad. Pesey nos di AVP a duna e revitalisacion di nos centronan di ciudad prioridad atrobe den Plan Aruba. Banda di esaki, Eman ta remarca relaciona cu e proyecto contreversial di Namdar-Royal Caribbean, cu mester tin un discusion nacional na Aruba promer cu tuma decision riba tranferi propiedad di algo asina crucial manera bo waf pa tercer persona. Un cos ta partnernan strategico pa opera of accionista minoritario y otro cos ta pasa propiedad di e porta di bo cas (bo waf) pa tercer persona. Esaki ta algo hopi peligroso mes y mester mira e distinccion aki bon cla, e lider di oposicion ta expresa.

Ta obvio cu gobierno no kier corta gasto den personal di gobierno pa cuminsa haci riba propio recurso e inversionnan (kapitaal investeringen) den nos infrastructura. Ta keda busca formulanan cu sea ta sali nos hopi mas placa (financial lease) of hasta kier bende propiedadnan strategico manera waf y edificionan historico y fundamental manera Bestuurskantoor pa sigui paga pa e maneho di desperdicio di placa cu tin Aruba su finanzas publico den ruina y pueblo y comercio ta paga tur dia na man di medida pa carga e peso cu no por carga mas.

Mike Eman ta pidi mas control, vigilancia y guia riba nos careteranan

Lider di partido AVP, Mike Eman, durante conferencia di prensa di e partido berde a comenta riba e morto tragico di un otro hoben den accidente di trafico.

El a duna di conoce cu nan ta lamenta cu a habri un otro siman na Aruba cu e noticia tristo di un accidente tragico, camindа un hoben den flor di su bida a fayece den trafico.

Lider di AVP a manda palabranan di condolencia y forza pa famia Romney y amigonan.

Ademas di esaki, el a bolbe haci un apelacion na gobernacion di pais Aruba pa cuminsa duna mas atencion na informacion, control y guia den trafico.



Mike Eman

Aki el a menciona e programa di sr. Flanders na television, cual den su opinion ta algo positivo.

"Nos ta kere cu e tipo di programanan di informacion aki por ta un di e camindanan pa bai yuda. Examennan di trafico cu nos hobennan ta haya den klasnan basico sigur tambe ta importante, pero tog ta mira cu e parti di formacion di kico ta un trafico sigur a keda hopi atras na Aruba", Mike Eman a duna di conoce.

Riba esaki el a menciona cu e examennan di 5de klas ta e mesunnan cu a conoce tanto aña pasa. Mas aleu el a bisa cu na Aruba tin un comision pa seguridad den trafico y ta kere cu Gobierno mester dunanan mas sosten y apoyo.

Ademas, e trabao preventivo cu Cuerpo Policial tin cu haci pa tin vigilancia riba careteranan di Aruba, specialmente unda accidentnan ta sosode regularmente. Riba e punto aki el a bisa cu AVP lo kier mira Gobierno duna Cuerpo Policial e sosten y e material necesario pa por haci e trabao aki.



Shop more with great fares!

*Grab your shopping list and get going with this great fare of only **AWG435.00** round trip including taxes.*

Don't miss this chance to shop in San Juan by catching this low fare with American Airlines.



Purchase your ticket online at AA.com and earn up to 500 AAdvantage® bonus miles.*



Call American Airlines at 582-2700 and use Express Ticket Service to purchase your ticket by phone.



Visit your closest American Airlines office or contact your travel agent.

Ticket Outlet
Ling & Sons Iga Supermarket
Schotlandstraat 41, Aruba
Monday-Saturday 10:30a.m to 7:30p.m

Ticket Outlet
Queen Beatrix
International Airport, Aruba
Monday-Sunday 8:00a.m to 7:00p.m

We know why you fly® AmericanAirlines® AA.com



Fare is for round trip based on round-trip purchase for Economy Class travel. Fare is non-refundable. After purchase, changes may be made prior to departure if you meet the restrictions of the new fare and pay up to a $100 fee plus any fare difference. If you do not cancel your flight before departure time, the ticket has no value. Other fees and taxes may apply. Tickets must be purchased no later than midnight April 10, 2007. Reservations must be made at least 7 days prior to departure. Tickets must be purchased at least 7 days prior to departure or within 1 day after reservations are made, whichever comes first. Travel must be completed by midnight June 16, 2007. Other travel dates available at additional cost. Fare has a minimum stay requirement of 1 day with a maximum stay of 30 days allowed. Seats are limited. Fare may not be available on all flights. Fare may vary based on exchange rates at the time of purchase. Fare is subject to change without notice. International fares are subject to government approval. Other restrictions may apply. *For details about the AA.com bonus mile offer, visit www.aa.com/bonus. AmericanAirlines, AAdvantage, Express Ticket Service and AA.com are registered marks of American Airlines, Inc. **one**world is a registered mark of the **one**world Alliance, LLC. All rights reserved © 2007.

Fraccion di RED a manda carta pa Hulanda y Merca

Ta urgi pa bin cu ley di financiamento di partidonan politico

Papa Benedicto XVI a cuminza Semana Santa, pidiendo e hobennan pa mantene nan mannan inocente. Su Santidad a sigui splica cu esey kier men, no usa bo mannan pa actonan di violencia ni usa bo mannan pa actonan di corupcion y soborno. Partido RED ta sostene e mensahe aki y ta pone man na obra. Fraccion di RED a manda un carta pa autoridadnan mericano y pa Minister di Husticia hulandes. E carta di empresario Namdar dirigi na sr. Williams merece un investigacion profundo. Ta trata claramente di un intento di soborno, cu ta inaceptabel pa comunidad internacional. Fraccion di RED te awe no a haya contesta riba e preguntanan cu nos a dirigi for di 5 di maart ultimo na Minister Briesen, si e'la compromete caba Pais Aruba cu un grupo spaño pa e desaroyo di waf. Mas e tarda pa contesta mas duda e ta crea riba su mesun persona.

Fraccion di RED a dirigi algun pregunta tambe na Minister di Husticia di Aruba mirando cu Controlaria General ta menciona den su ultimo rapport cu ley di financiamiento di partidonan politico ta pega serca gobierno. Rapport Calidad cu razon a sugeri pa bin cu un ley asina. No por combati corupcion y soborno si nos pais no tin un ley di financiamento di partidonan politico. Un persona cu subsidia un politico despues ta cobra bek e fabor aki. Ningun hende ta ofrece 500 mil florin na campaña politico si e no tin un interes particular su tras. E politico ta haye despues ta kibra ley of bai contra interes general djis pa paga bek e favor aki.

Partido RED tabata e prome partido cu denter di e prome termino stipula a presenta na Comision di Bon Boluntad e relato financiero di nos campaña na eleccion 2005. Ta lamentabel cu ningun di e otro partidonan nobo a cumpli cu esaki. Ta inaceptabel pa bisa cu pasobra MEP no a entrega un relato asina bo tampoco ta haci esaki. Nos ta bisa, aunque MEP no ta transparente nos si ta transparente pa loque ta financiamento di campaña di nos partido RED. Nos a haci esaki voluntariamente, nos ta pidi awor pa ley forza tur partido pa ta transparente den financiamento di partidonan politico. E ley aki di financiamento di partidonan politico ta fundamental denter di e pakete di leynan anti-corupcion cu Aruba ainda no conoce. Na nivel internacional Aruba a keda atras pa loke ta leynan anti-corupcion.

E caso Namdar ta mustra con vulnerabel nos sistema democratico ta. Un persona por secuestra nos sistema politico. E autonomia total di Aruba for di 1986 a pone cu nos politiconan a cai den gara di mafia internacional. RED ta defende pa bin cu control externo riba nos politiconan pa por combati crimen internacionalmente organiza, y corupcion. Manera mr. Michiel Bijkerk a expresa durante e exitoso simposio di RED den Cas di Cultura dia 27 di maart ultimo: "E pida di autonomia cu nos mester entrega ta control. Control financiero y hudicial. Pero si nos ta sincero, nos mester admiti cu ta net esey nos mester. Pasobra e alternativa ta corupcion…Aruba mester di control financiero y hudicial eherce dor di un forsa externo, pasobra control interno nunca no por ta independiente y imparcial".



Rudy Lampe

Segun fraccion di RED

E comerciante chikito ta sali perhudica

Di e desaroyo di Aruba

Fraccion di RED a ricibi e siguiente comentario di comerciantenan chiquito operando na nos Airport y ta nos deber como parlamentario pa scucha e kehonan di pueblo:

"Den e ultimo dianan aki nos por tende di e problematica di airport cu e car rentalnan. Airport a bin cu un management team nobo cu parce constantemente kier compara airport di Aruba cu esun di Schiphol na Amsterdam. Dos cos cu bo no por compara mes cu otro. Schiphol tin rond di 40 mil pasahero pa dia ta pasa den dje y Reina Beatrix tin apenas un par di 100 hende pa dia. Poco luna pasa nos a sera conosi cu BBO caminda nos tin cu paga 3% di nos omzet y awo parce cu airport kier bin cu su mes un BBO of miho bisa hinca man den saco di e carrentalnan caminda nan kier 10 % di omzet. E cos aki ta un locura. Carrentalnan tin cu traha duro, soda pa por paga nan empleadonan pa duna airport 10% regalo y tambe paga huur. Plus airport ta exigi di e car rentalnan pa nan autonan no ta mas cu 2 aña bieu den e economia floreciente aki. E carrentalnan niun dia a tende di parlamentario of ministernan. Ta parce cu nan tur ta tolera cu un comerciante chiquito no por existi mas. Gobierno mes ta apoya comerciantenan stranhero pa inverti na Aruba pasobra nan mes ta mata e comerciantenan arubiano chiquito.

Ta parce cu señor director di airport ta den mes un soño cu e gobierno aki y ta kere cu nos turismo ta bayendo hopi bon. Loke hopi hende no sa ta cu berdad hopi hotel ta yen pero yen di turista cu comerciantenan arubiano no tin beneficio cu nan. E turismo cu Aruba conose e ultimo aña nan aki ta turismo di "All Inclusive", esey Kiev men turistanan cu ta bin Aruba y practicamente ta keda den e hotel henter dia (come,bebe,baila); hotelnan cu no ta di comerciante local. Un fenomeno di ultimo tempo ta turistanan cu ta transporta nan mes cu bycicleta y tambe backpackers sintomanan di un turismo den decadencia. Car rentalnan na Airport mes ta den crisis. E high season aki ta parce mas bien un low season pasobra di baina tin turista ta bin huur un auto. Ultimo tempo e turistanan ta bin keha serca nos "Why are they constructing so much". Turistanan cu ta bin añas Aruba ta preocupa pa e edentidad di Aruba pasobra sigun nan e isla ta birando un metropol y no un isla dushi cu nan tabata bin antes.

Nos por mira un Minister cu ta parse di no tin un benul di kico ta turismo. Nan no sa kico ta come of bebe den e sector tristico. Lo ta bon un dia minister bishita e carentalnan of comerciantenan local pa asina mira kico ta wordo gana den turismo.

Cu hopi dolor tur hende ta logra cubri net nan gasto pa paga debenan di luna y awo airport kier bin cu un lista di idiotes pa e comerciantenan aki paga? E mes un situacion aki a pasa cu e comerciantenan local cu tabata tin tienda den airport cu mester a sali pa duna un persona cu a worde sentencia na Merca e mayoria di tiendanan. Por ta cu gobierno tin plan pa e tereno di e carrentalnan pa amigonan? Como comerciante cu ta bibando mas di 25 aña di e sector di turismo y cu tin mas di 20 aña na airport mi ta pidi parlamentario of ministernan, y oposicion pa analysa e cos aki pasobra Aruba a bira un luga cu no ta pa nos arubianonan cu a lucha añas pa nos turismo pero mas bien pa stanhero".

Fraccion di RED ta urgi gobierno di realiza un cambio den e maneho economico turistico pa stimula mas bien e empresa chiquito di e arubiano.

General

Evento exitoso na Instituto di Cultura

Mucha a celebra presentacion di buki na Papiamento

Diamars anochi dia 20 di maart ultimo, a tuma luga un actividad specialmente pa nos muchanan na ocasion di Dia Internacional di Idioma Materno y Dia Internacional di Poesia. Grupo Corector di Papiamento, Instituto di Cultura y Departamento di Enseñansa a sera cabes pa trece e evento exitoso aki, cu tabata un celebracion alegre y colorido di presentacion di 35 buki pa mucha na Papiamento cu Departamento di Enseñansa a publica fin di aña pasa. E gran maestro tras di loque a sosode na ora di presentacion tabata Sr. Jhon Freddy Montoya, conoci pa su trabaonan exitoso den mundo di teatro.

Esnan cu a guia e spectaculo aki yen di ambiente tawata e maestronan di ceremonia conoci como Tanchi Esmee y Tio George di e programa di radio *Mundo Infantil* na Magic 96.5. E muchanan por a gosa prome di e presentacion di e bukinan den forma festivo cu un grupo di harlequino chiquito. Despues tabata tin un acto di bautismo asisti pa nos Reina Infantil di Carnaval 2007, Lisa Figaroa, cu a rementa 3 blas gigantesco cu letter aden, causando cu un awasero di letter a cai riba e bukinan. Tambe tabata tin presentacion di e ganadonan den categoria infantil di e festival *Un canto pa Aruba, su Himno y Bandera*, esta Sharyl Maduro y Ivienne Hernandez. Tambe studiante di IPA di CKV a presenta un obra di Compa Nanzi y Cha Tigre cu a pone e personahenan aki biba pa medio di un topico actual, esta discriminacion y actitud cu tin den comunidad relaciona cu introduccion di Papiamento na scol.

Kids & Youth in Action a baila riba un version actual di e cantica di Scooby Doo y a pone hasta mayornan subi stage y mustra nan talentonan scondi di baile. A clausura e ambiente magico cu un presentacion tremendo di e goochelaar, Flip Koolman. E mago talentoso aki a pone tur sorto di articulo disparce y reaparece y a logra asombra y encanta e muchanan y nan mayornan, dor di tover hasta paloma. Prome cu e programa ameno a cuminsa y durante e show por a cumpra buki di e.o Fundacion Papiamente, Van Dorp Aruba, UNOCA y Antraco Aruba. E publico presente a haya pasa boca y co'i bebe y a bai cas contento cu blas y un poesia scirbi pa sra. Belen Kock Marchena y su casa, sr. Dolfi Kock, titula *E regalo grandi*, expresando e alegria di por conta cu 35 buki mas pa nos muchanan den nan idioma materno.

E iniciativa pa organisa un actividad specialmente pa nos muchanan celebra nos idioma materno, ta di aplaudi. P'esey Departamento di Enseñansa kier a lansa un palabra di gradicimento na tur esnan cu a haci e atardi agradabel aki posibel: na prome luga e sponsornan: Lotto pa Deporte, Garage Cordia, Starcon Aruba, Tropical Bottling Co., ELMAR N.V., SETAR N.V., R.B.T.T. Bank Aruba, Banco di Caribe N.V.,

Tambe sr. Freddy Montoya pa su vision artistico, su asistente incansabel Cherry Ras, Grupo Corector di Papiamento, Instituto di Cultura Aruba y Proyecto Idioma den Enseñansa y pa nan ayudo organisatorio, sra. Esmeralda Tromp y sr. George Winterdaal pa trece y mantene un ambiente alegre durante e atardi; Grupo CKV, IPA, Kids & Youth in Action, tur e muchanan cu a participa na e show, Fundacion Papiamente, Van Dorp Aruba, UNOCA y Antraco Aruba pa nan participacion na e mercado di buki, y sra. Belen Kock-Marchena y sr. Dolfi Kock pa regala nos muchanan un poesia bunita pa e ocasion. Ta di spera cu e actividad aki por bira un tradicion den futuro!





Ricibi e Prome Santa Comunion ta algo special den bida di un mucha. Pesey e dia aki mester ta inolvidabel. Laga bo yiu luci e dia aki cu un trahe of shimis di:

Manchito's

Conoci pa mas di 40 aña como e boutique pa trahe y bistirnan pa ocasionnan special.

Orario:
Dialuna pa Diasabra
9 am - 6 pm non-sto
Avenida Milo Croes







GENERAL

Acuerdo Post Aruba N.V y Oficina Postal di Republica Dominicana





Dia 29 di maart e representantenan di Oficina Postal di Republica Dominicana INPOSDOM, Sr. Modesto Guzmán, Sra. Maria Esperanza Amezquita, y Sra. Haidy Martinez y gerente di Post Aruba N.V, Sr. Kees van Nederkassel, a firma un acuerdo pa asina por ofrece e servicio di mandamento rapido di paki: EMS - Express Mail Service, di un manera mas directo y efectivo. Tambe Post Aruba N.V. lo tin e posibilidad pa manda placa pa Republica Dominicana. E acto aki a tuma lugar na restaurant El Gaucho.

Door di acuerdo aki Post Aruba N.V. lo habri posibilidadnan nobo pa nan cliente den futuro.

Exposition di arte di Osaira muyale

Na Ateliers '89

Ateliers '89, cu colaboracion di AFE-Fundacion Eterno ta presenta trabao di Osaira Muyale, un artista Visual Contemporaneo Conceptual cu ta trahando 20 aña ariba cultura Contenporaneo di Aruba. Exhibiendo trabao den un espacio na Ateliers 89 (x Mao school). E titulo ta " Welkome Home"®, cu ta 12 fotografia di color, cu ta midi 69x91.5cm.

Sigur parti di suma di e obra cu lo worde bendi ta worde obsequia na e Fundacion di Ateliers, pa asina colabora cu e proyecto aki, un Academia di Arte na Aruba cu ta afilia na e Academia di Arte Rietveld na Hulanda, y fundacionan reconoci di Hulanda y Europa. E Academia di Arte aki ta uno di reconocemento grandi den e mundo di arte contemporaneo. Pa e motibo aki tambe Osaira Muyale a instala su exposicion aki, pa asina duna e studiantenan sosten den e creacion visual contenporaneo di artista di Aruba. E exposicion aki ta uno hopi importante, pasobra exponiendo e coleccion prestigioso aki na un espacio na Ateliers '89, Osaira Muyale ta reconfirma su valor na e proyecto aki, Ateliers '89, di Elvis Lopez. Osaira Muyale ta un ex-participante di e cursonan di Ateliers na 1989, y asina a sigiu ariba e tereno di Arte contemporaneo na Rietveld Academia, Hulanda. Osaira Muyale su trabao a worde invita rond di mundo te cu awor na aña 2007.

Mencionando algun lugarnan seleciona, e.o.Central Museum Utrecht, Torch gallery Amsterdam, Historische Volkerkunde Museum, St. Gallen, Suisa, Biennial Ecuador, Biennial Cuba, Biennial Sto Domingo, Mu Palace Leijiang China, Tent Gallery Rotterdam,Video Brasil, Arco Fair Spain, Museo de Bellas Artes Maracaibo, Spiral Gallery Barbados, Carribean Contemporary Art Barbados, Casa de las Americas Cuba, Mieac Museo Extremo Iberamerica España,Teoretica Costa Rica, Bloemhof Curacao, ICA, CDC, Oranjestad Kunsthuis, SINFA y Ateliers '89.

Osaira Muyale no ta desconoci den e mundo di Galeria, cu den añanan '90 a habri e prome espacio alternativo den e mundo di Arte contemporaneo den centro di Oranjestad, y asina mayoria di galerianan a florese.

Osaira Muyale su plan pa futuro sercno ta, pa traha un retrospectiva di 20 aña di su trabao den forma di un buki di 200-300 pagina y un espacio pa instala tur su trabaonan. Manera e ta menciona, cu no tabata malo di no a bende mi trabao, awor mi por habri un Museo di Arte Contemporaneo Osaira Muyale cu tur e coleccion di 20 aña, y asina bira un lugar cu ta sostene, y ta un atraccion pa, nos cultura di arte contemporaneo na Aruba. Otro idea ta pa sigiu sostene Ateliers 89, den forma di duna curso y lezing y yuda na e sitio.

Dia 11 di april venidero, pa 8.00pm, Osaira Muyale ta duna un lezing ariba algun di su trabaonan y film na ateliers' 89. Pa mas informacion por yama na telefon 565 4613 of 994 5031.

Reunion di ASAP

Asociacion di Profesionalnan Administrativo y Secretarianan di Aruba (ASAP) ta desea di avisa tur su miembronan cu nan siguiente reunion general lo tuma luga Diamars 3 di april 2007 pa 6:00 p.m. na Casa del Mar den Frank Conway Room.

Tur miembro ta worde pidi pa asisti na e reunion aki ya cu e luna aki ta luna di Celebracion di Siman di Profesionalnan Administrativo, esta di dia 22 di april pa dia 28 di april 2007 y alavez ta celebra e dia mes riba 25 di April 2007.

Si pa un motibo of otro no por asisti na e reunion aki por fabor tuma contacto cu Betty Solognier of Margarith Tromp-Meade prome cu 4:30 p.m. riba dialuna 2 di april 2007.

Tiara Air ta comparti cu pueblo



Dia 16 di maart 2007, nos a worde confronta cu un situacion unda cu Direccion di Aviacion Civil a instrui nos pa stop nos operacion pa nan haci algun chequeo riba algun duda cu nan tabatin pa cu e seguridad di operacion di nos avionnan. Danki Dios, cu tur chequeo a sali positivo y solamente a keda algun asunto administrativo cu nos mester atende, promer cu nos por reanuda nos operacion. E asuntonan ey ya a wordo atendi mientras tanto. Esey kiermen cu na ningun momento Tiara Air lo a pone bida di hende na peliger. Seguridad pa nos tabata y lo ta na promer lugar. Awor nos ta asina leu, cu TUR duda a keda aclaria y ta cla pa lanta buelo atrobe pa boso destinacionnan favorito.

Cu e sucedido aki Tiara Air awor ta garantiza mas ainda e seguridad di nos clientela stima y ta conta cu boso apoyo pa saca nos compania padilanti pa garantiza un bon futuro y servicio pa e publico viahero.

Cu boso apoyo, Tiara Air lo amplia su rutanan y flota na bienestar di nos comunidad.

Gerencia di Tiara Air ta respeta e trabao di Direccion di Aviacion Civil ya cu nos tin un meta comun, esta seguridad. Nos lo resumi nos schedule di buelo e siman aki, y nos lo tene Prensa na altura di cada desaroyo. Danki pa boso atencion y cu Dios bendiciona boso. Tiara-Air....... Na Ora, Comodo y Simpatico. Tel: 58TIARA/ 582-0901. Web Page: www.tiara-air.com

E banda di medaya di Occidental Grand Aruba



Como reaccion riba un articulo cu a worde publica recientemente den un corant local, Occidental Grand Aruba lo kier vocifera su punto di bista particular y aclarea un cantidad di asunto.

E hotel ta bon na altura di e hecho cu e ta comparti un playa publico cu hendenan local y bishitantenan y cu tur e bunita playanan di Aruba ta publico.

Despues di a bisa esaki, e camanan di solo y palapanan ta propiedad unico di e hotel y ta obtenibel exclusivamente pa e huespednan pagador di e hotel.

Occidental Grand Aruba kier a tuma e oportunidad aki pa invita tur hende local como pasahero di barco crusero pa bishita e propiedad.

Bishita e front desk, cumpra bo 'day pass', y bisti cu e banchi apropia, bo ta liber pa haci bon uso di tur e facilidadnan y servicionan di e hotel.

Recientemente Occidental Grand Aruba, conhuntamente cu Polis di Aruba, Visibility Team, De Palm Tours, AHATA y Hyatt Regency a haci un inversion y a crea un oficina pa e Visibility Team, riba su propiedad.

E idea tabata pa haci e caminda entre Hyatt Regency y Occidental Grand Aruba limpi, prohibiendo e benta di droga y surpasando e otro retonan di seguridad. Occidental Grand Aruba ta promove un ambiente saludable, limpi y sigur, y kier declara cu cualquier inconveniencia crea riba e playa pa 'hustlers', bendedornan di droga of bestianan, incluyendo cachonan cu ta hunto cu nan doñonan, lo wordo trata pa e wardanan di seguridad cu ta bon entrena, Visibility Team y pa Polis.

Occidental Grand Aruba semper ta prepara pa comparti e playa cu empresarionan local cu e condicion cu e bendedornan aki ta respeta e hotel y aprecia e inversion inmenso den avisonan y promocionnan cu regularmente ta trece bishitantenan pa nos isla.

Occidental Grand Aruba semper ta prepara pa comparti e playa cu empresarionan local, cu e condicion cu nan no molestia of interumpi e operacion suave di e hotel. Contrario na e articulo, Occidental Grand Aruba ta invitando cooperacion y bon relacionnan di bisiña, puntrando e bendedornan pa permiti huespednan un acceso facil na e facilidadnan di e hotel, camanan di solo y palapanan y pa yuda tene e nivel di zonido abou pa asina sigura e paz mental y serenidad di e huespednan.

Hunto nos por duna un miho experiencia di vacacion na tur nos huespednan.

FOCUS RIBA FAMIA

LANTA IQ DI BO YIU

Di acuerdo cu un estudio haci pa dr. Burton White na Universidad di Harvard, tin seis factor ambiental clave cu ta contribui na desaroyo di inteligencia den mucha. Laga mi cuminsa cu e prome tresnan y lo mi completa e lista mañan.

1. Di acuerdo cu e estudio di Dr. White ta mas y mas evidente cu e origen di competencia humano por worde haya den un periodo critico di desaroyo entre e edadnan di ocho y diez-ocho luna. E experiencianan di e mucha durante e tempo cortico aki ta haci mas pa influencia futuro competencia inteligente, cu cualquier otro periodo prome of despues.
2. E factor ambiental mas importante den bida di e mucha ta su mama. "E mama ta presente", dr. White a bisa, "y e tin mas influencia riba experiencianan di su yiu cu cualquier otro circumstancia". Tatanan tambe ta importante, pero nada por competi cu amor y envolvimento di un mama durante e periodo critico aki.
3. E cantidad di papiamento dirigi na e mucha (no confundi cu television, radio y conversacionnan cu e ta djies tende) ta vital pa desaroyo di su abilidadnan fundamental linguistico, intelectual, y social.

E investgadornan a conclui: "Dunando bo yiu un bida social rico ta e mihor cos cu bo por haci pa garantisa un bon mente". Cu otro palabra, mamanan: papia cu boso baby!

PANADERIA DEL PUEBLO



Guyabastraat 4, Dakota Tel: 582 4748

Manrique Capriles a tene

Gran "Warehouse Sale" den weekend





Un publico grandi a responde na e promocion di Manrique Capriles Aruba pa un "Warehouse Sale" cu a tuma lugar diasabra ultimo durante oranan di mainta. E intencion tabata pa cuminsa for di 9'or di mainta pero prome cu e empleadonan a yega trabao ya tabatin hende den fila pafor cla pa haya un chens pa probecha di e prijsnan ridiculamente reduci. A bende productonan di cas, foam box, sucu, vitamina pa mata, cosmetica, shampoo & conditioner, ketchup y asina lo por sigui menciona. Interesante ta cu e prijsnan pa e productonan tabata varia entre 1 florin y 10 florin so!

Fotos: Empleadonan bendiendo cu e publico grandi cu a yega den e warehouse di Manrique Capriles Aruba.

Wine & Cheese Party pa Grupo Ora Ubao





Diabierna, dia 30 di maart ultimo, lidernan y ex-lidernan di Grupo Scout Ora Ubao di Tanki Leendert a topa otro na residencia di famia de Cuba di Willy's Pools pa na un forma festivo celebra e di 20 aniversario di Grupo Ora Ubao di Tanki Leendert.

E fiesta aki tabata un forma pa gradici tur e lidernan cu di tempo cu e la wordo funda dor di sr. Martin Ruiz te cu presente a contribui cu Grupo Ora Ubao pa e bira un grupo stabil y grandi cu mirada pa futuro. A habri e anochi aki oficialmente cu palabra di actual Groepsleider, sr. Candelario Boekhoudt y sigui pa HKC, Eric Farro cu tambe tabata Hopman cu a sali for di Grupo Ora Ubao pa tuma un posicion den e organisacion Scouting Aruba cu Grupo Ora Ubao ta forma parti di dje. Pa finalisa e parti oficial di e celebracion sr. Martin Ruiz cu ta tambe e District Commissaris a hiba palabra di elogio pa e logro y tambe a duna un bista di e historia di grupo cu a wordo funda dia 26 maart 1987. E grupo a cuminsa for di un vision di sr. Ruiz cu conseho di sr. Djurre Vrieswijk q.e.p.d. y e Hoofdcommissaris di e tempo ey. Grupo San Dominico a bira grandi y tabata tin suficiente lidernan hoben dinamico cu intencion positivo pa cuminsa cu un otro grupo. E motivacion tabata grandi y e fundeshi tabata fuerte. E grupo a cuminsa na october 1986 cu solamente e seccion Troep, na unda despues e la crece rapidamente cu seccionnan Horde y Kolonie. E fecha cu ta celebra ta e dia cu oficialmente a habri cu bandera. Despues di e historia cortico sr. Martin Ruiz a sigui cu e presentacion di tur e Groepsleidernan cu a fungi den e 20 aña di Grupo Ora Ubao, tur e Hopmannan, Akelanan y Rainbownan. Sigur un momento inolvidabel. Despues di un palabra di elogio di parti di sr. Martin Ruiz pa tur otro lidernan cu a yuda engrandese e grupo a sigui e parti festivo cu Wine & Cheese. Cu musica DJ. Fenelon e ambiente tabata tremendo, sigur algo cu mester wordo ripiti.

Di parti di Groepsleider Candelario Boekhoudt un palabra di danki na tur cu a yuda pa haci e actividad aki uno inolvidabel y tambe na tur miembronan y nan

Campamento a cuminsa

Temporada di Driekiel tambe a cuminsa

Efin di siman aki tabatin hopi actividad riba beachnan di Aruba, en especial na Eagle Beach. Y no di hende so: un Driekiel (Leatherback Sea Turtle) masha grandi a subi tera diasabra anochi.
El a pone su webo banda di Costa Linda Resort na Eagle Beach. Turtugaruba (e Fundacion Arubiano, cu ta proteha e Turtuganan Marino) a pone e baricadanan conoci mesora rond di e neishi, pa proteha e webonan cu tin cu broei 2 luna.

E Driekielnan cu ta pone webo na Aruba, no ta biba den Mar Caribe mes, sino den e parti Nort di Atlantico, banda di Nova Scotia, Canada! Nan a nace na Aruba si. Ora nan madura (esaki ta tuma 15 – 20 aña pa e Driekiel), e hembra ta bolbe bek na su isla natal den e temporada di maart – juli pa pone webo. Despues di e temporada e ta regresa na e awanan frio di Canada. E no ta bolbe bek Aruba cada aña, sino cada 2 o 3 aña.

E Driekiel, manera tur specie di turtuga marino, ta den peliger di extincion na mundo henter y mester di nos atencion. Net awor, cu e temporada di Driekiel a cuminza tin hopi hende riba e beach. Turtugaraba ta pidi ayudo di tur hende pa lo siguiente:

Ora ta riba beach pa sigui e siguiente puntonan.

• Tene lusnan mas tanto posibel paga. Turtuga adulto ta worde afecta door di lus debi cu nan tin miedo di dje;

• No haci uso di vehiculonan motorisa riba beach.

Door cu esakinan ta haci daño na neishinan cu a ser poni caba. (Tin neishi, cu ta marca y tin cu no ta marca, rond di Aruba)

Ademas e ta afecta e calidad di e santo.

• No laga ningun sorto di sushedad riba beach. Vooral saco y cups di plastic ta daña hopi.

E Driekiel su cuminda preferi ta “Jellyfish” y nan por confundi saco y cups di plastic y ta come esakinan cual lo causa su morto.

• Si ta posibel kita anochi tur obstaculo for di beach. (Beach chairs etc.)

Ora ta observa un turtuga yegando of ta riba beach poniendo webo.

• Na prome luga tuma contacto cu Turtugaruba (Turtle-Hotline cel.: 964-9138)



• Limita movecion y sonido pa no distrae e animal.

• No aserca e animal, tene distancia. (por lo menos 10m)

• No usa ningun sorto di lus, manera flashlight ni tampoco camera cu flash. Paga tur e lusnan den vecindario. “Sea turtles dig the dark”. Nunca dirigi e lus riba e animal. Specificamente no den su cara.

• No purba yuda e turtuga bai bek lama pero zorg cu no tin hende entre e animal y e lama. Si su wowo no worde molestia pa lus artificial e turtuga lo regresa lama bek sin problema.

• Ful e proceso por tuma dos ora.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Turtugaruba: Turtle-Hotline: 9649138; E-mail: turtugaruba@hotmail.com. Di antemano un danki masha grandi pa bo(so) ayudo.

Exitoso Vitamin Expo den Botica Oduber





Recientemente a tuma lugar e evento Vitamin Expo 2007 den Botica Oduber. Un gran cantidad di hende a asisti pa asina busca mas informacion tocante vitamina y otro suplementonan. E marcanan di vitamina Kal, Seven Seas, Inpra, Good n’ Natural y Solaray tabata presente den e evento aki. Tabata tin hopi interes pa e biophotonic scanner cu cual a midi e nivel di anti-oxidante di e bishitantenan. Visser Pharmacy ta gradici tur esnan cu a bishita e expo como tambe e companianan cu a participa. Pa esnan cu a perde e oportunidad aki, keda pendiente pasobra pronto lo tin un proximo Vitamin Expo.

Deporte

No ta perde speransa

Real Madrid a gana y ta mantene bibo su lucha den Liga

Real Madrid ta mantene bibo su aspiracion na e titulo di Liga despues di impone 2-1 den su bishita na Balaidos, danki na un gol di e brasileño Robinho, cu a laga sin premio un Celta di Vigo cu a pone hopi gana y wega cu e team di Madrid toch a logra gana despues.

E team di Fabio Capello, aunke cu e mesun 11 cu a empata 3-3 contra di Barcelona, no a mustra apenas nada di spirito di Camp Nou, y ta comporta como un team bastante bon, of laga tur tur suerte na un error di e rival of un genialidad di algun di su estreya. Pa su parti, Fernando Vazquez, tambe mester aunke pa motibo bon diferente, dicidi, mescos cu a pasa contra di Barcelona of Valencia, sali desde e prome instante pa e wega, hungando di curpa pa curpa. Sin embargo, y despues di un prome aviso di Real Madrid den e sapato di Raul, den e prome minuut di e wega, di hecho cu Celta tabata e prome na tira un atake. Pero tabata Madrid cu a tira e prome golpi riba gol, na e minuut 27.

Contreras, den un error defensivo no a logra saca e bala, cu a hiba Van Nistelrooy contra un Pinto den su salida a comete un pinalty. E goleador hulandes, no a faya y a marca e 1-0.





Resultado campeonato nacional di Aruba Taekwondo Association

Centro Deportivo G.F. Betico Croes

Diasabra 31 di maart 2007, a tuma lugar den Centro Deportivo G.F. Betico, e promer campeonato pa ana 2007 di Aruba Taekwondo Association (ARTBO).
8 scol miembro di ARTBO a participa cu un total di 82 atleta.
Noord Taekwondo Center, San Nicolas Taekwondo Center, Caribbean Taekwondo Institute, Teo Taekwondo Center, Estrella Taekwondo Center, Washington Taekwondo Center, Brasil Taekwondo Center y Oranjestad Taekwondo Center.
Un danki ta bai na Master Marilu de Veer, Master Augy Tromp, Master Eric Barry, Karina Arrindell, Stuart Smith, Moises Fernandez Sr., Yvette Henry –Muller y Mary S. Hsing cu a fungi como oficials bao guia di Master Chaco Cornelio.
Mihor Atleta Femenina Infantil: Jayda Mejija di Caribbean Taekwondo Institute.
Mihor Atleta Masculino Infantil: Franchesko Peterson di Teo Taekwondo Center.
Mihor Atleta Masculino Juvenil: Kevin Martinez di Caribbean Taekwondo Institute.
Pa mihor Team: 3 scol a empata cu 29 punto, esta Noord Tkd Center, San NicolasTkd Center y Caribbean Taekwondo Institute. Despues di a tira lot, Caribbean Taekwondo Institute a bai cu e premio di Mihor Team.
E mesun scolnan aki tambe a tira lot pa mihor coach, y suerte a bolbe toca Caribbean Taekwondo Institute su coach: Moises Fernandez.
Aruba Taekwondo Association ta gradici tur e scolnan participante, e mayornan cu a bin apoya nan yuinan y ta anuncia cu e proximo campeonato lo ta dia 25 di mei, unda cu un grupo di atleta di Curacao lo ta di bishita.







TIPO DI CAMBIO OFICIAL

UN CORTESIA DI



Valido pa April 3 2007

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen,Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.52	1.54	1.56
Engelse Pond Sterling	3.46	3.51	3.57
Zwitserse Frank per CHF. 100	146.33	147.05	147.85
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	149.92	151.29	152.81
Euro per XEU. 100	235.90	238.06	240.45

Provision di Devisa 1.3%.
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.
BANCO DI CARIBE
Nos ta honra Bo confianza

ABBA Liga Infantil a continua den fin di siman

Durante weekend tur cos a bai sublime den e campeonato di ABBA liga Infantil, e weganan a cuminsa na ora, tur team tawata presente manera cu tawata stipula, palabra di elogio ta bai pa e comision organisado cu ta trahando duro pa tur cos cana bon. E prome wega a bai entre Taz Express Braves y CBN Impex unda e score a Sali 13 pa 8 na fabor di Taz Express. E mihor bateadornan tawata Renald Thiel 2-2, Jean Carl Henriquez 2-2. Pa CBN Impex tawata Viangelo Winklaar 3-2, Arnold Wolff 3-2. E di dos partido a bai entre Bright Bakery Giants y S/N Rangers Jan & Co., aki nan e muchanan di SBO a Sali bai dilanti den e prome inningnan cu score di 10 pa 0, te den laat Bright Bakery a bini bek pero no por a logra pasa e score bek, e wega a termina cu score di 12 pa 10 na fabor di S/N Rangers. E mihor bateadornan tawata Buwanashar Dyal 3-2, Johne Rasmijn 3-2, Cheekong Cheong 3-2, John M. Acosta 3-1, Jair Kelly 3-2 pa S/N Rangers. Pa Bright Bakery tawata Mark Werleman 3-3, Endrie Brito 3-2, Jerrick Francees 3-2, Ithiel Arrindell 3-2, Miguel Thiel 3-2, O'brian Barret 3-2. Mester remarka cu e segunda base di S/N Rangers, Christopher Maduro a hasi bunita hugada.

Den Categoria Infantil A tawata Shakir Arends di Banco di Caribe cu a domina e wega completo tirando 8 ponche, na otro banda Yerrick de Kort no por a wanta e presion di e bon bateadornan di Piratas cual tawata Walter Kelly di 3-3, Sharif Arends 3-3, Gillian Wernet 3-2. E score a caba cu 15 careda na fabor di Banco di Caribe y 1 pa PMC Rangers SBO cu a worde produci pa Shairon Gordon cu a bai di 2-2.Den e ultimo wega tambe cosnan tawata inbteresante ora cu Benjamin Security ta enfrenta ITR Remax, aki ITR Remas a gana cu score di 7 pa 6. E pitcher ganador a resulta Jerson Henriquez y perdedor tawata Lynell Jacobs. Hitnan a worde bati pa Edmar Tromp 1-1 di ITR Remax, Dylan Thode di Benjamin Security a bai di 4-3.

Diadomingo a cuminsa cu e prome wega cu a bai entre CBN Impex y Bright Bakery (Rookies AA) cuminsando asina e di dos vuelta di e campeonato. E equipo di Bright Bakery a sa di gana e wega cu score di 11 pa 2. Hitnan a worde bati pa Jerrick Francees 3-2, Ithiel Arrindell 3-2, Daniel Croes 1-1, Quinten Werleman 3-2. Pa CBN Impex tawata Armando Rombley di 2-2. Mester remarka cu e shortstop di CBN Impex Vaughn Bergen a hasi algun atrapada tremendo y tambe e segunda base di Bright Bakery, Jerrick Francees a hasi hugada espectacular. Di dos wega a bai entre Gatorade y Taz Express, caminda cu Gatorade a gana cu score di 18 pa 8. Mark James a bai di 3-2, Pierre Richardson di 3-2, Raidell Muñoz 3-2 pa Gatorade. Pa Taz Express tawata Renald Thiel 2-2 y Bjorn Marin 2-2.

Den categoria di Infantil A a sigi e muchanan di Benjamin Security contra ITR Remax, unda cu e score a caba na 11 pa 2 na fabor di ITR Remax. E pitcher ganador tawata Jason Geerman y perdedor tawata Dylan Thode. Mihor bateadornan tawata Edmar Tromp 5-4, Shannon Folkes 4-2, Wilfred Imperador 4-2. Pa Benjamin Security tawata Dylan Thode 3-2, Orving Koolman 2-2, Giandrick Werleman 3-1. Ultimo wega a bai entre Banco di Caribe y PMC Rangers, na unda cu Banco di Caribe a gana cu score di 8 pa 1. Gillian Wernet a gana di Tyron Maduro como pitcher. E mihor bateadornan tawata Walter Kelly 4-2, Gillian Wernet 3-2, Ayrton Reyes 3-1, Ricardo Chirino 3-1. Aruba a gana un biaha mas ora cu muchanan aki ta hungando riba veld y practicando nan deporte preferi, un deportista mas ta un delicuente menos.









Champ of the Champs Open Classic den pleno preparacion

Team campeon di Boston USA a confirma nan participacion

$2000 dollar pa team cu titula campeon

Manera ya ta conosi Royal Power ta den pleno preparacion pa organiza un torneo nunca visto na Aruba. Lo selecta e mihor teamnan di Aruba y for di merca ta biniendo un equipo cu pa ultimo tres añanan no a perde un wega esta un team monstrozo. E equipo aki di Boston USA ta consisti di ex peloteronan di grandes liga cu ta biaha rond mundo pa participa den torneonan di mas fuerte. Recientemente nan a gana un torneo na New York unda e 24 mihor teamnan di ful merca a participa. Pues esaki lo bira tambe e atraccion special pa e torneo aki. Tin combersacionnan andando cu Venezuela kendenan kier forma un seleccion pa tambe bin participa den e torneo aki. Equiponan di Corsow y Bonaire tambe tin hopi interes y ta sperando riba nan confirmacion. Aruba ta mustrando hopi interes y manera organizadornan a bisa anteriormente lo screen e teamnan di Aruba pa asina por tin un torneo di nivel international. Idea tras di ful esaki cu lo acepta solamente 10 equipo total pa e torneo aki mirando cu ta 4 dia so tin pa hunga e torneo aki cual ta planea pa cuminza 24 di mei proximo y lo termina 27 di mei riba veld di Kudawecha. Inscripcion pa cada team ta Fls150,= y mester ta paga un siman promer cu torneo inicia. Pa mas informacion of iscripcion pa e screening por tuma contacto libremente cu Poy Flanegin na 7391313, Endy Croes 7307000 , 5622828 of Cindo Wester 7375956.

Na caminda pa Weganan Olimpico Beijing 2008:

Stadion pa deportenan di judo y taekwondo lo ta cla na augustus

E facilidad pa e deportenan di judo y taekwondo durante e Weganan Olimpico di Beijing lo keda cla na fin di augustus, di acuerdo cu e Universidad di Ciencia y Tecnologia di Beijing. E gimnasio, traha riba tereno di e Universidad, ta bou di construccion intensivo.

Trahadornan ta instalando e dak di metal, murayanan movible, elevadornan, aparatonan pa paga candela, como tambe equipo di awa y electricidad.

E aspecto tecnologico resaltante di e proyecto ta e sistema di luz solar. Un total di 148 tubo "fotoconductivo", cada un cu un diameter di 530 milimeter, lo ta instala pa sigura iluminacion saludable y cu ta usa poco energia.

Cu un capacidad di 8.012 stul, e instalacion di judo y taekwondo lo wordo usa tambe pa e deporte di basketball den rolstoel y rugby cu ta forma parti di Weganan Paralimpico.

Na caminda pa Weganan Panamericano Rio 2007:

Alcalde di Rio di Janeiro ta ricibi ODEPA pa discuti weganan panamericano

Presidente di e Organizacion Deportivo Panamericano (ODEPA), Mario Vazquez Raña, a reuni cu alcalde di e ciudad di Rio de Janeiro, Cesar Maia, na e Palacio da Cidade, pa discuti temanan relaciona cu e Weganan Panamericano Rio 2007. Maia a bisa na final di e reunion cu ela actualisa Vazquez Raña tocante puntonan cu ta cai bou di responsabilidad di gobierno di e ciudad, relaciona cu infrastructura.

"Henter e gobierno di e ciudad di Rio de Janeiro ta trahando pa e exito di e Weganan. Un di e puntonan mas importante ta e sistema di transportacion di e ciudad, planificacion di cua ta den fase final," Maia a expresa, para banda di Vazquez Raña. E reunion cu e alcalde a wordo atendi tambe pa e Comite Organizador di e Weganan Panamericano Rio 2007 (CO-RIO) y Presidente di Comite Olimpico Brasileiro, Carlos Arthur Nuzman, pa Secretario General di CO-RIO, Carlos Roberto Osorio, y Presidente di e Comision di Coordinacion di ODEPA, Julio Maglione.

Durante e reunion, e progreso di e instalacionnan deportivo cu ta den construccion a wordo examina. E facilidadnan deportivo a wordo bishita tambe pa Presidente di ODEPA, Mario Vazquez Raña. "Rio 2007 tin un conhunto spectacular di instalacionnan deportivo, di nivel Olimpico, cu ta representa un legado no solamente pa Brasil pero pa henter nos continente. Nos ta sumamente orguyoso di por tin material di e calidad aki dentro di nos continente," Vazquez Raña a sigura alcalde Cesar Maia.

Presidente di ODEPA ta na Rio de Janeiro pa presidi e reunion di e Comite Ejecutivo di ODEPA. Punto principal riba agenda di e reunionnan ta e presentacion di parti di CO-RIO pa e organizacion di e Weganan Panamericano Rio 2007 y e avansenan den esaki. Vazquez Raña a gradici pa e esfuerzo di tur e instancianan envolvi den e organizacion, reconociendo specialmente e apoyo di parti di gobiernonan Federal, di e Estado di Rio de Janeiro y di e ciudad, y naturalmente di parti di henter e staff di CO-RIO. "Un biaha mas nos ta na Rio y un biaha mas nos lo sali for di akinan cu un impresion excelente di tur loke ta wordo hasi pa preparacion di e Weganan."

Den su discurso, Presidente di e Comite Organizador CO-RIO, Carlos Arthur Nuzman a comenta riba e tremendo legado cu e Weganan Panamericano lo laga atras pa deporte y pa sociedad di Brasil. "Nos mester gradici ODEPA pa e oportunidad cu ela duna nos pa organiza e Weganan Panamericano aki. E importancia di esaki a wordo realiza pa e gobiernonan di nos pais. Presidente di Brasil, Luiz Inacio Lula da Silva, Ministro di Deporte, Orlando Silva, Gobernador di e Estado di Rio de Janeiro, Sergio Cabral Filho, y Alcalde di e ciudad di Rio de Janeiro, Cesar Maia, ta consciente di e alcanze di e evento aki y nan a duna nos tur e compromiso necesario, pa motibo cu nan ta consciente di e beneficionan cu e Weganan aki lo tin pa henter nos poblacion," Nuzman a splica.

E reunion di Comite Ejecutivo di ODEPA a wordo atendi tambe pa e Secretario pa Maneho di e Accionnan Gubernamental pa e Weganan di Rio 2007, Ricardo Leyser, Vice Ministro di Turismo y Deporte, Fernando Sihman, y Sub-Secretario Special di e ciudad pa e Weganan, Claudio Versiani. E presentacion di e organizacion y planificacion pa e Weganan Panamericano Rio 2007 a wordo dirigi pa Carlos Roberto Osorio, cu participacion di e gerentenan di e diferente sectornan, cu ta deporte, e Villa Panamericano, transporte, seguridad, tecnologia, prensa, y marketing.E Weganan Panamericano ta tuma lugar di 13 te cu 29 di juli 2007 na Rio de Janeiro. Un total di 42 pais di e continente Panamericano lo participa, cu un total di 5.000 atleta y 2.500 oficial. Nan lo competi den no menos cu 34 deporte, entre nan 28 deporte Olimpico.

pa info yama: 5830318
Now Showing
THE CINEMAS
thecinemas.aw
bishita nos website: www.thecinema

EIGN OVER ME
Drama (R)
Adam Sandler & Don Cheadle
Daily: 4:50 - 7:20 - 9:50

300
Action/Adventure (R)
Gerard Butler / Lena Headey
Daily: 4:50 - 7:20 - 9:40

THE HILLS HAVE EYES II
Suspense/Horror (R)
Jessica Stroup & Michael McMillian
Daily: 4:00 - 6:00 - 8:00 - 10:00

THE LAST MIMZY
Science Fiction/Fantasy (PG)
Nicolas Cage & Eva Mendes
Daily: 4:20 - 6:30

RENO 911: MIAMI
Comedy/Crime (R)
Robert Garant & Thomas Lennon
Daily: 8:30 - 10:30

MEET THE ROBINSON
Animated Cartoons (PG)
Angela Bassett & Daniel Hansen
Daily: 4:05 - 6:10

WILD HOGS
Action/Comedy (PG-13)
John Travolta & Tim Allen
Daily: 8:15 - 10:20

SHOOTER
Action/Drama (R)
Mark Wahlberg & Danny Glover
Daily: 4:50 - 7:20 - 9:50

"Diamars = Tuesday"
2 for 1 special

DRIVE IN
THE NUMBER 23
Drama/Thriller (R)
Jim Carrey & Virginia Madsen
Mon:& Tue: 8:00 pm
AWG. 7,25 /person
Wednesday: 8:00 PM
AWG. 10,50 /car
CAR CRASH

SOON: MR BEAN'S HOLIDAY - I THINK I LOVE MY WIFE

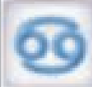
Labco
MEDICAL / HOME HEALTHCARE
24 Hours Services!
RENTAL/SALE of Medical & Home- Healthcare
* Wheelchaires
* Beds
* Walkers
* Bathchair
* Commodes
* Crutches / Canes
* Oxygen Concentrators/Cylinders
Difficulty Walking
Rent a portable electro scooter
(Fits in all cars, trucks, 41lbs).
Tel: 582-6651 Fergusonstraat #52, Dakota

Horoscopo


Aries: Ora di repente tur hende kier ta bo amigo, bo ta sospecha, pero bo no tin motibo pa preocupa.


Tauro: Bo encanto personal lo yudabo na convence e otronan pa sigui bo ideanan awe. No tuma tur cos 'for granted', lo yega un tempo caminda lo mester di un prueba solido.

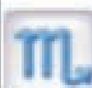

Geminis: No tuma tur cos asina trankilo, e situacionnan ta cambia mas liher di loke bo ta imagina.


Cancer: Bo ta yen di balor y determinacion, pero bo mester aplicanan cu sensibilidad. Concentra den bo interes principal, sigui bo ambicionnan y keda centra.


Leo: Bo a bin ta haciendo bo progresonan, y paso a paso bo a bin ta yegando na loke bo kier. Awe tin occasion pa avanza mas.


Virgo: Bo tin opinionnan fuerte riba problemanan determina, bo creencianan lo hibabo na algun discusion.


Libra: Bo tin presencia y autoridad awe, y bo ta un lider berdadero. Bo tin loke mester pa duna ordennan y haya respet cu tacto.


Scorpio: Si bo uni forza cu esnan cu bo ta comparti metanan y creencianan, lo bo por logra e dobel di progresonan. Hopi man ta suaviza e trabao, dus siña delega.


Sagitario: Temanan financiero ta wordo favoreci awe, si bo no wak resultadonan positivo ta pasobra tin un eror na algun caminda.


Capricornio: Un hende cu bo conoce tin bo interesnan financiero den mente pero no necesariamente e tin un huicio solido.


Acuario: Problemanan financiero ta domina bo dia, lo bo yega na un areglo positivo entre prudencia y riesgo.


Piscis: Cu bo manera di pensa y reaccionnan bo por logra impresiona bo criticonan mas fuerte. Rivalnan ta neutraliza y sigur lo bo tuma e liderazgo.

D-Yvonne
Beauty Salon & Hair Center
Fergusonstraat 52
Tel: 583-7156
Peluca aki Hairpiece aya!!
Pero e unico lugar cu experiencia, calidad, servicio y bon prijs ta D-Yvonne Beauty Salon
Luci semper bunita hasiendo un cambio total ariba bo apariencia. E mihor den: Permanent, Make-Up, Hairweaving, Braiding, Hairstyling, Acrylic, Gel Nails, Ponytail.
Pa tur bo tratamento di Belleza D'Yvonne


B&P/ INTERFACE ARUBA N.V
TRAINING AND CONSULTANCY

We are pleased to announce our training schedule for **the first quarter of 2007**. We can also provide these trainings as, customized In-Company training.



►**Customer Service & Handling Complaints (April 3)**
►**Administrative Assistant (Starting April 11)**
►**Labor Law in Practice (Starting April 12)**
►**Effective Communication (Starting April 23)**
►**Magazijn Cursus (Starting May 7)**

For additional **information and registration** please contact us at Telephone **594-5533 / 587-7850** or Fax number **587-6011.**
Email: bpinterfaceaua@setarnet.aw **Web Site:** www.bpinterface.com
UPGRADING PEOPLE IS OUR BUSINESS !

E ta mas facil sin competencia

Joseph Blatter lo keda na mando di FIFA t'e cu 2011

E suizo Joseph Blatter ta e unico cu a presenta su candidatura na e presidencia di FIFA, cual eleccion ta tuma lugar 31 di mei den e di 57 congreso, segun a wordo informa dialuna.

Blatter ta e unico nomber presenta prome cu e sera, cu ta expire 31 di maart, pa loke ta helvetica sigui den e carga t'e cu 2011.

E comunicado di FIFA manda pa

Efe ta bisa cu solamente e asociacion nacional por propone aspirante na e presidencia, cu al menos a eligi 66 pa Blatter pa un tercer mandato.

Blatter, cu ya a manifesta den pasado Congreso di 2006 na Munich, su intencion di sigui, a mustra agradeci na e apoyo ricibi.

"Mi ta gradici tur e asociacion cu a expresa un voto di confiansa cu su nominacion.

Cu esey, y cu tur e otro miembro di famia mundial di futbol, a supera algun adversidad den e ultimo nuebe aña y hunto nos tabata por a realisa numeroso mihor. Den mi tercer madato, e futbol lo mester reforsa ampliamente su responsabilidad social bou di e direccion di FIFA", Blatter a comenta.

Blatter tabata eligi presidente di FIFA na Paris den 1998 pa releva e brasileño Joao Havelange, na gana den e eleccion e sueco Lennart Johansson, y 29 di mei di 2002 na Seoul tabata reeligi ganando e aspirante, e cameurn Issa Hayatou.

Den e congreso extraordinario di 2003 na Doha, a dicidi e prolongacion unico di e mandato aki pa cuatro pa cinco aña, cu obheto cu e eleccion presidencial no ta coincidi cu e celebracion di e Mundial y ta tuma lugar e siguiente seramente di ciclo mundialista di cuatro aña.

Kids Weight Loss Program ta continua

Cu e lesnan ta cuminsa den e Bario di Noord, dia 3 April 2007 pa 5:30 pa 6:15 pm den Compleho Deporivo Frans Figaroa y ta sigui tur diamars y diasabra mainta di 9:30 pa 10:15 am. Lesnan pa e Bario di Tanki leendert ta continua tur diaranson y diabierna , den e gymzaal di Colegio Oro Ubao, 5:30 pa 6:15 pm. Pa info jama Monique 741-5750

Resultado di Loteria

AWE Mainta

CATOCHI PRO DEPORTE
5417-8488-0702

DIARIO 4309-3601-6517	**Zodiac** 4239 - Aries
SUPER 4 7297	**BIG 4** 3756
LOTTO PA DEPORTE 09-20-35-30-14-33	Jackpot Pa E Proximo Sorteo

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Del Pueblo
Pariba di Brug: Botica San Lucas

Dokter na Warda

Pabou di Brug: Dr. Sneek
Pariba di Brug: Dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **CUENTA DI BANCO:** C.M.B. #229-82600. **BENTA LOS** Afl 1,50. **ABONEMENT** Afl.35,00 pa luna. **ORA DI OFICINA:** Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m. **IMPRENTA:** Imprenta Nacional Arubano. **DIRECTOR:** Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar. **REDACCION:** noticia@awemainta.com. **BENTA DI AVISO:** sales@awemainta.com

Cameonato di voetbal di sala di E.P.B. Oranjestad

Diahuebs, dia 29 di maart ultimo, tabata tin un bataya basta pisa den e gymzaal di E.P.B. Oranjestad entre e teamnan Street boys y United Masters.
E actividad aki batata tin su rais despues di vakantie di Pasco di Nacemento, na unda e docentenan di educacion fysico, bou cordinacion di docente Chris Maas di E.P.B Oranjestad a cuminsa cu diferente actividadnan deportivo tur duahuebs merdia den gymzaal pa alumnonan di E.P.B. Oranjestad.
Pa e deporte di voetbal di sala tabata tin 11 equipo cu a inscribi cu finalmente a caba den e campeonato entre e dos equiponan di Street Boys y United Masters. Despues di un bataya basta fuerte United Masters a sa di bai cu e copa di campeon cu un score di 4-3. E miembro di equipo ganador ta: Mark Fuentes, Xavi Werleman, Darrio Sierra, Ezra Arnis, Markwin Ignacio, Raymbert Bikker y Elvis Lopes.
E ganadornan lo bai disfruta di un sobroso Wendy's Meal como regalo pa nan bon prestacion durante e competencianan. Di parti di docente Chris Maas, comishon organisador, docentenan y directiva di E.P.B. Oranjestad masha pabien na e equipo ganador, cu sigur ta un bon ehempel pa tur nos hobennan na Aruba.

Un posibel acuerdo cerca

Carlos Zambrano ta papia di mas cu un temporada mas cu Chicago

Elansador venesolano Carlos Zambrano a extende su contract cu Cubs mas leeuw di e prome dia di temporada, señal di cual ta acerca un acuerdo.
Ta kere cu Zambrano y Cubs ta discutiendo un contract na cinco aña pa 80 miyon di dollar.
El a bisa cu no kier prolonga e negociacion mas leeuw di e wega di dialuna contra di Reds.
"E discusion a progresa t'e na un punto cu ta extende e plazo pa tempo indetermina", Barry Praver a bisa.
Cu 80 miyon dollar, e venesolano ta obtene e mihor acuerdo pa un lansador cu no por opta pa e agencia liber.
T'e na e momento aki e record ta di Pedro Martinez, ken a firma contract di seis aña pa 75 miyon cu Red Sox di 1998 pa 2003.
Zambrano y Cubs a yega na un acuerdo den february na un aña pa 12,4 miyon di dollar.
Por opta pa converti den agente liber despues di e actual temporada.

Cambio di mando na Chicago

Cubs lo ta bendi na final di temporada 2007

Tribune Co. a comunica dialuna su intencion di bende Cubs na final di temporada di 2007, un anuncio cu ta conoce simultaneamente di Sam Zell.
Cubs ta un di e bon mas atractivo. E analista ta estima cu e benta di e club di baseball por yega un 600 miyon di dollar. Tribune a cumpra e team den 1981 pa 20,5 miyon dollar.
"Cubs tabata hopi importante pa Tribune durante mas di 25 aña y ta un di e nobeno cu mas historia den e deporte di Merca", Dennis FitzSimons a bisa. "Den nos ultimo temporada como propietario, e team tin un solo mision y esey ta gana titulo pa nos fanatico".
Aunke no a conquista un campeonato desde 1908, Cubs ta un team cu hopi siguidornan. A saca rumor cu e actor Bill Muray y e columnista George Will a mustra, asina manera e empresario Mark Cuban, doño di Mavericks di NBA.
Tribune ta propietario di Chicago. Los Angeles Times, varios corant mas y stacion di television.

Arusa Mail Box
BO CONECCION CU MERCA
SHOP ONLINE: www.arusamailbox.com
Bo a mira algo riba television, website of catalog y bo no sa con pa cumpre or order e producto?
Nos ta bo solucion
Pa mas informacion yama
583-2459 of 583-0631

TA BUSCA
KAPPER
pa mas informacion
llama El Bory Barbershop
entre 9.00 - 12.00 y
13.00 - 16.00,
Tel 5643871

UPDATE
ANTIVIRUS
Antraco TSD
Yama: 582-6119

Niun hende a sali ileso

Floyd Mayweather a critica tur hende den su ultimo conferencia di prensa

Oscar De La Hoya. Shane Mosley. Golden Boy Promotions. Bob Arum. Don King. Na e medionan di comunicacion. Niun hende a scapa di critica di Floyd Mayweather, campeon mundial den cuatro division, durante e teleconferencia di diaranson, cu a agrega mas condimento na e evento mas importante di 2007 den e mundo di boxeo.

En cambio, e comentario di Golden Boy tabata hopi mas medido, algo pa nada sorprendente despues di e circo mediatico monta pa ambos banda di e pais pa promociona su mega comabte den MGM Grand di Las Vegas di 5 di mei. Pero e boca di Mayweather ta cuminsando na irrita De La Hoya.

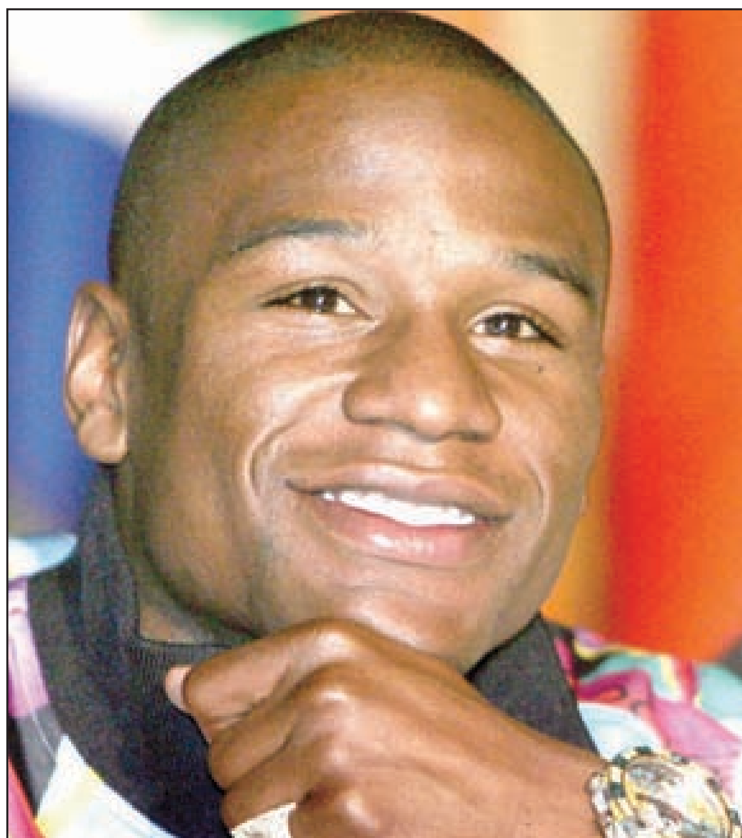
“Realmente mi ta kere cu Mayweather mester un leccion di humildad”, De La Hoya a bisa. “E ta parse un mucha chikito. E ta hopi arrugante. Nos tabata den un gira di prensa y por a subi riba e podumi y bisa un par di cos bunita y despues ta wak su berdadero personalidad. No tin sentido y ta innecesario. Nunca a scucha Tiger Woods papia malo di Jack Nicklaus. E ta un falta di respet y esey ta ponemi rabia”, el a bisa.

“Tin dos cos cu nos sa di Oscar, nos sa cu ta cansa y nos sa cu lo drumi”, Mayweather a bisa.

“Tambe nos sa cu Oscar por wordo venci paso tin cuatro derrota. Den su ultimo cuatro pelea, su record tabata 2-2.

Den mi ultimo cuatro pelea, mi record ta 4-0. No tin estilo cu por vence Mayweather t’e ainda nos noa wak’e perde”.





Siete dia mas den shelo

Lionel Messi y Samuel Eto'o ta mantene Barcelona ariba



Barcelona ta sigui un wega mas como lider di Liga Spaño despues di gana den Camp Nou e Deportivo di La Coruña pa 2-1, danki na dos gol psicologico di Messi y Eto'o.
Cu a marca na final di e prome tempo y inicio di e reanudacion y cu a reivindiaca, un biaha mas, como e dos mihor refuerso di e team di Barca den e recta final di e campeonato.
Rijkaard, entrenador di Barcelona, a bisa den e vispera cu a yega e momento pa pa demostra cu Liga tin doño, y su team a hasi caso, aunke a confundi velocidad cu precipitacion.
Barca di e prome minuutnan tabata electrico.
Cu e liña hopi hunto y e hombernan di dilanti presiona cu salida di bala, e team di Barca a logra recupera y rapidamente hasi doño di e esferico.
Den esaki e prometedor a yega na e prome ocasion di e team di Barcelona, un tiro di Xavi cu a sali un poco afo.
Tabata mustra cu Barcelona a duna un tiki mas, pero solamente tabata un tiki floho.
Deportivo, aunke solamente a acerca cu peligro durante e prome mitad den un tiro di Andrade cu Valdes a logra manda esaki corner, a mantene e lider un tiki riba balans.
Di Guzman y Juan Rodriguez a traha duro den e centro di veld y movilidad di Cristian, Estoyanoff of Verdu tabata tin e defensa di Barcelona hopi duro wanta den e prome minuutnan di wega.





Prome ganador di “Yuda bo mes y Yuda un otro”



“Yuda bo mes y Yuda un otro” ta un campaña cu Wendy’s a start cune no menos cu cuater aña pasa. E campaña a sa di crece y tur aña atrobe por a tuma nota cu e cantidad di clientenan cu ta scoge pa come mas saludabel a bay ta creciendo. Awor ta asina leu cu Wendy’s hunto cu Healthy Living Club a lanza e campaña aki atrobe te cu recientemente a saca nan prome ganador: Stella Gomes di Macuarima # 32-A di Santa Cruz.
Meta di e campaña ta pa educa y concientisa comunidad riba comemento di saladanan saludabel y na mes momento haci un donacion na instancianan caritativo. Wendy’s di su mes a caba di introduci su linea di saladanan “Cranberry Pecan Salad”. E salada nobo aki ta añadi na e lista largo di otro tipo di saladanan cu ta obtenibel na Wendy’s. E escogencia ta grandi, variando for di “Chicken Mandarin Salad”, “Chicken BLT Salad”, “South West Taco Salad”, “Chicken Caeser Salad”, “Side Salad” y e “Ceaser Side Salad”.
Pa e ultimo añanan, Wendy’s a dicidi di join hunto cu Healthy Living Club den e campaña special aki pa promove comemento saludabel. Manera ta conoci, Healthy Living Club ta un di e gymnan mas popular y di mihor calidad awor na Aruba. Nan ta pone nan gym disponibel na ganadornan di e campaña aki, cu por haci uso di nan facilidadnan pa un luna largo den forma gratuito. Clientenan di Wendy’s por incribi na Healthy Living Club sin paga e “Inscription Fee” balora na Afl. 35.00.
Di otro banda, clientenan di Healty Living Club ta haya 10% di descuento ora di cumpra na Wendy’s cada bez nan paga nan contribucion mensual na Healthy Living Club. Cada luna lo saca un ganador di e campaña aki.
Premio ta un luna di ehercisio gratis den Healthy Living Club na Piedra Plat.
Na final di campaña lo saca e ganador absoluto cu ta gana un aña largo di training gratis usando e facilidadnan di Healthy Living Club.
E hecho cu Wendy’s ta uni cu Healthy Living Club ta pa asina promove no solamente comemento saludabel, pero tambe pa por haci movecionnan saludabel den forma di ehercisio constante.
Wendy’s ta contento di por uni cu e mihor gym na Aruba den su esfuerso pa por promove comemento saludabel na Aruba.

Un bunita tradicion pa nos muchanan

Evento di Pasco grandi na Renaissance Mall

Diasabra awor





“Ela bira tradicion caba y no tin ningun motibo pa no sigui cu e bunita tradicion aki”, asina Zugheila Lindeborg di Renaissance Mall a duna di conoce, referiendo na e evento cu nan ta organisando riba diasabra 7 di april dilanti
“Taste of Belgium” situa den Renaissance Mall. For di 11’or di mainta te cu 4’or di atardi lo organisa un evento di pintamento di webo den cuadro di e gran celebracion di Pasco grandi pa tur e muchanan di Aruba.
“Payaso Fastioso” lo t’ey presente pa pinta cara di e muchanan. Tambe lo tin blaas y sin laga afor e stand di popcorn.
E famia completo di Renaissance Mall lo t’ey pa entretene e muchanan mientras cu mami y papi ta haci nan compra.
Tambe cu cada compra di Afl. 10,= den cualquier tienda den Renaissance Mall lo tin pa tur nos muchanan e oportunidad pa saca un potret gratis cu
“Easter Bunny”. Checkpoint Color lo t’ey presente pa saca potret. Asina tambe nos muchanan lo keda cu un bunita recuerdo di e dia aki cu lo ta yen di alegria y fantasia.
Renaissance Mall lo ta habri desde 9’or di mainta te cu 6’or di atardi.
Bini un, bini tur pa asina gosa di un dia ameno den un esfera familiar hunto cu e team di Renaissance Mall.

Occidental a entretene Martinair







Martinair a cumpli cu su promesa di bula pa Aruba riba un base regular for di Hulanda. E buelo inaugural a ofrece un oportunidad pa escritornan di viahe, bendedornan di viahe por mayor y ehecutivonan di e aerolinea di Hulanda, Alemania y Belgica descubri y explora e beyeza di nos isla y tur su opcionnan di vacacion. Occidental Resort a ricibi e dignatarionan pa un anochi tropical riba un teraza na Palm Beach. E fiesta di cena elegante na Desires Restaurant a worde ofreci pa Gerente General, Eugene Miguel y Director di Benta, Mylene Marquez.

E chefnan di e hotel a prepara un cena suculento di 5 plato compaña pa e biñanan apropia, sirbi cu e zonido di e musica romantico di guitarista acustico Pepe Gonzalez. Presidente y CEO di Aruba Hotel & Tourism Association, Jorge Pesquera, escolta pa su casa Marina, a uni cu Miguel & Marquez pa yama bon bini na e bishitantenan importante, entre nan e aerolinea su Director di Business Planning, Joris Wels, Revenue Controller, Jeroen Stenenga y Direct Business to Business Sales, Hans Ritman.

Varios miembro di Aruba Tourism Authority a wordo inclui tambe, yudando pa entretene y informa e dignitarionan, entre nan: Humphrey Vrolijk, ATA su Director pa Europa; Fritz Israel, Director di Mercadeo; y ademas Roy Hart, Michael Thonissen, Jerusha Rasmijn, Sjeidy Feliciano y Glennie Tromp.

Martinair ta bula pa mas di 50 destinacion rond mundo, y ta carga mas cu 2 miyon pasahero anualmente. Saliendo di Amsterdam, e aerolinea ta bula pa mas di 20 destinacion den e region Mediteraneo, manera Spaña, Islanan Canaria, Grecia y Turkia. Buelonan intercontinental ta sirbi Merca, Canada, y gran partinan di Centro America y Caribe. E buelonan aki tin biaha ta "charter", pero normalmente como salidanan programa di servicio. Servicio personal, cuminda excelente y un equipo particularmente amabel ta haci Martinair un nomber conoci tur rond di Europa. Den e arena di carga, Martinair ta un di e cargadornan convertible mas grandi na mundo.

Na 2008

Bolivar Fuerte ta igual na Afl. 0,83

Manera tur hende por a tuma nota cu Presidente Hugo Chavez a duna di conoce cu e lo cambia e balor di e actual Bolivar. Cu otro palabra, esaki ta un devaluacion di Bolivar, maske cu e Presidente mes no kier usa e palabra ei, pero a bisa di lo crea un Bolivar Fuerte.

E cambio oficial te ainda, awe ta 1 Dollar Mericano ta bon pa 2150,00 Bolivar. Cu e creacion nobo di e Bolivar Fuerte, 1,00 BF ta igual na US $ 0.46.

Buscando informacion kico esaki lo bai nifica pa Aruba, mirando cu nos Florin ta mara n'e Dollar Mericano, unda awe un Afl. 1,00 ta US $ 0.55. Cu e Bolivar Fuerte nobo, 1 BF ta Afl. 0,83 y Afl. 1,00 ta igual na BsF, 1,20. Tur esaki entrante 1 di januari 2008.

Campaña Fun Miles y Valero
Rumbo pa e premio mayor

Eprome 80 ganadornan di e campaña 'Ami ta Tank gratis cu Fun Miles' ta conoci. E feliz ganadornan a ricibi nan 250 Fun Miles al instante na e pompnan di gasolin di Valero Boulevard, Santa Cruz, Ponton y Essoville. Ademas Fun Miles a rifa 6 bon di gasolin di 100 florin bao di clientenan di tur 4 pompstation. Manager di Fun Miles Aruba, Dave Martinus, ta hopi contento cu e apoyo di comunidad pa cu e campaña aki. "Tur hende cu ta tank self service na un di 4 pompnan di gasolin ya menciona, corda pidi pa bo sticker, ya bo tambe tin chens di gana 250 Fun Miles gratis". Alaves, Sr. Martinus ta recorda un y tur riba e premio grandi di 3 luna di gasolin gratis bao di tur cliente cu a swipe Fun Miles na e 4 pompnan di gasolin. Tur siman durante e periodo di campaña te cu 15 di april, e Teamnan di Fun Miles lo capta autonan cu e sticker di Fun Miles na un di e 4 Valero Gas Stations. Na momento cu capta un auto cu e sticker, e persona den e auto ta haya 250 Fun Mile gratis, si e por mustra su carchi di Fun Miles na e momento ey. Ademas ta rifa tur siman 3 bon di 100 florin di gasolin bao di e clientenan cu a swipe na un di e 4 Valero Gas Stations. Como si fuera poco, lo rifa na final di e campaña, e grand prize di 3 luna di gasolin (cu un maximo di 500 florin pa luna) gratis bao di tur cliente cu a swipe Fun Miles na e 4 pompnan di gasolin.Pa mas informacion tocante condicionnan di e campaña por bishita www.funmiles.net of yama Customer Service na tel. 587-3300.



GRADECIMENTO/INVITASHON

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a companja nos durante e fayecimento y entiero di nos kerida

Rosenne Jackeline Rosalinda Lopez



Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, tarheta , yamadanan, y esnan cu a hasi un donation y tur esnan cu tawata hunto cu nos den nan pensamento.

Un danki ta bay na Silvia Croes, Maritsa y Esmeralda na Hulanda.

Un danki na Staff di Security y personal di SSD Security Services N.V.

un danki ta bay na Staff y personeel di Playa Linda y Araba Beach Club

Un danki especial na tur staff y personal di Casa Del Mar

Un danki special na Maestro y studiante nan Caiquetio School

Danki na Ad Patres Funeral Home. Boso apoyo tawata un gran consuelo y sosten pa nos.

Alavez famia ta invita pa asisti na e Tres Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar: Diamars Diamars 3 di April 2007 pa 7'or. di anochi. na Misa Santa Theresita na San Nicolas

Diaranson 4 di April pa 7' or. di anochi. na Misa Santa Theresita na San Nicolas

Diahueps 5 di April pa 7'or. di anochi na Misa Santa Theresita na San Nicolas

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Cu participacion di 14 iglesia local
Radio Victoria 93.1 FM cu programa unico pa Bierna Santo
Di 8'or di mainta te cu 9'or di anochi

Radio Victoria 93.1 FM ta preparando un programa special y unico pa Bierna Santo pa henter Aruba, mayoria parti "en bibo", cuminsando 8'or di mainta y terminando pa 9'or di anochi, dia 6 di april venidero, pa tur esnan cu ta campa na beach, of ta na cas, na trabao of den auto, of cu kier pasa personalmente na studio situa na Washington 23 riba tereno di Centro Juvenil Washington. Bierna Santo ta un dia di hopi importancia den bida Cristian, riba cual ta recorda cu Dios Todopoderoso a permiti Su unico Yiu, Señor Jesu-Cristo, pa tuma riba dje e pica di ser humano; El a worde crucifica, a sufri, a muri, a ser dera y a resusita, pa tur esnan cu kere den dj'E no bai perdi, ma haya bida eterno. No menos cu 14 iglesia lo coopera pa haci e dia aki uno inolvidabel pa tur cu sintonisa Radio Victoria, na unda lo tin mensahenan na varios idioma y di diferente predicador, como tambe testimonio, musica y alabanza. Hubentud tambe lo haya tur atencion durante un tremendo actividad special pa nan di 4'or pa 6'or di atardi, bao guia di e Grupo di Hubentud di Iglesia Tabernacle of David. Centro Juvenil Washington tambe ta duna su cooperacion na e programa di Bierna Santo y lo pone disponibel su snackshop di 11'or di mainta te cu 7'or di anochi y lo ofrece tambe algun entretenimento. Durante henter e programa lo ta posibel pa yama na telefoon 587-3444 y papia cu conseheronan cu lo duna guia pa un mihor bida spiritual. E programa lo culmina cu un tremendo forum "live", di 7'or pa 9'or di anochi, consistiendo di cuatro panelista y como moderador Pastor Eusebio Petrona, conoci di su programanan "Norma y Balor" y "Awa Bibo", kendenan lo trata e tema: "Pakiko comberti?"

Na e asamblea general
AHATA a anuncia Programa di Beca
Pa facultad Hospitalidad & Turismo na Universidad di Aruba

Aruba Hotel & Tourism Association a revela e structura di su programa di beca durante Asamblea General di e asociacion cu a tuma luga diabierna na Hyatt Regency. AHATA ta ofrece becanan completo pa studiantenan di Facultad di Estudio di Maneho di Hospitalidad & Turismo (FHTMS), incluyendo: registracion, pago anual y material di estudio cu un enfoque riba studiantenan di "Bachelor's" como tambe "upper division bachelor" den Hospitalidad & Turismo pa studiantenan cu un "associate degree", despues di ya caba a cumpli cu e requisitonan di e prome dos añanan di un programa di "bachelor's"

E largura averahe di estudio cubri pa e beca ta 2-3 aña cu un opcion pa un "bachelor" completo den Maneho di Turismo Internacional pa studiantenan di scol secundario, cual ta requeri un largura di estudio 3-4 aña.

E Requisitonan di Admision segun stipulacion di AHATA pa aplicantenan/candidatonan di "Bachelor" ta un "Grade Point Average" di 3.00; of averahe di cifra di 7.0 den e sistema numerico hulandes di puntuacion.

E candidatonan mester ta academicamente bon para, y presenta prueba di actividadnan y contribucionnan extra-curicular. Nan aplicacion mester ta compaña pa un opstel di 3,000 palabra tocante un topico specifico relaciona cu e presente of futuro turismo di Aruba. Candidatonan tambe mester posee tres carta di referencia di maestronan/instructornan previo y e decano/director di nan college y/of scol secundario.

Requisitonan adicional ta declara cu durante e periodo di estudio e studiantenan mester ta bon para academicamente, profesionalmente y personalmente, manteniendo un GPA cumulativo anual di 3.00, mientras cu nan ta mantene integridad y honestidad academico.

Studiantenan di beca lo wordo pidi pa ta merecedo di por lo menos dos carta di recomendacion di e Decano y un Profesor di e Universidad, y ta requeri pa re-aplica pa un beca cada aña academico, entregando tur material requeri, incluyendo cifranan, "transcript" y cartanan. E beca lo wordo revisa, evalua y entrega riba un base anual, dependiendo riba e prestacion continuo di e studiante.

Un comision di seleccion consistiendo di profesionalnan di e industria y di comercio y un representante senior di FHTMS, kende ta actua como consehero academico, lo tuma tur decision di parti di e agencia cu ta sponsor esaki.

AHATA ta kere den educacion, tabata palabranan di Jorge Pesquera, ora el a presenta e programa durante e Asamblea General den ballroom di Hyatt Regency.

Riba un isla cu ta conta asina fuerte riba turismo, e futuro ta den man di adultonan hoben, preparando pa tuma mando, como e lidernan benidero di e industria principal y pilar economico principal di e pais aki.

Introduci pa AHATA na 2005, e programa di beca ta encurasha adultonan hoben pa cultiva y stimula calidadnan di liderasgo denter di un ambiente academico fuerte.

E ta reconoce excelencia y ta premia studiantenan pa nan trabao duro y determinacion.



**"God is our refuge and strength,
a very present help in time of trouble"
Psalms 46:1**



Adelsio Seielmo Romney

**Who deserved best of the best
Born: 21 November, 1984
Died: 31 March, 2007**

Left to mourn are his:

Parents: Serio & Adelma Romney-Gumbs
Brother: Luciandro Romney
Fiancée: Tatiana Pichardo & mother Detta Gomez
Grandparents: Norma Brooks
Gloria Webster-Gumbs
Alfonso & Luus Romney
Great grandmother: Elsie Richardson
Aunt: Esmeralda Duffus-Breell & family in Aruba
Stella Ellis-Gumbs & family in Holland
Angela Williams-Romney & family in Holland
Milly Dijkhoorn-Romney & family in Holland
Uncle: Normen Brooks & family in Aruba
Virgilio Brooks & family in SXM
Marcos Breell in Aruba
Ervin Brooke & family in Holland
Patricio Romney & family in Holland
Ashton & Judella Gumbs in SXM
Godparents: Calvert Cilie & family
Alberto (Bimbo) Richardson & family
Darlene (Lientje) Gario-Rodriguez & family
Janina Boekhoudt & family
Close friends: The Village boys, Orphilo Bijlhout, FerriTrompTyron Richardson,
Shawmir Kock, Alberto (Oortje), Virgil Lispier, Jean Pierre Goeloe, Elio Marin, Glenson & Giselle Evertsz, Buchi Ras.
His colleagues at the Ron Machine Shop and Valero
Close friend of the family: Mickey)Boogie) Edwards, Tito Wever, Mickey Illidge,
Pauly Thomas & family, Jesse Joffrey, Angelica Morris, Murvin Bristol, Windy Legrand,
Gerald Hughes, Tayo Stewart.
Great great Aunt Maria (Cully) Richardson & family in USA
Esperanza Thomas & family in Curacao

Great great Uncle: Norris (Domingo) Richardson & family in Aruba
Cousins, great aunts & uncle too numerous to mention
He was related to family: Romney, Gumbs, Webster, Brooks, Breel, Gario, Simon, Richardson, Querrero, Martha, Themen, Guadeloupe,Vanterpool, Cornet, Dollison, Leonard, Baarh, Ellis, Boasman, Heyliger, Evertsz, Gomez, Priest, Necebet, Morris, Richards, Illidge, de Couteau, Dijkshoorn, Williams, Hazel, Arrindell, Mardenborough, Buncamper, Joseph, Rodriguez, Cromeny.

Address for condolences: Zwollestraat #20
From 19:00 to 21:00

We apologize if any friends or family has been forgotten in our time of grief.
Date and time of burial will be announce at a later date.
We would appreciate no mourning clothing .

INTERNACIONAL

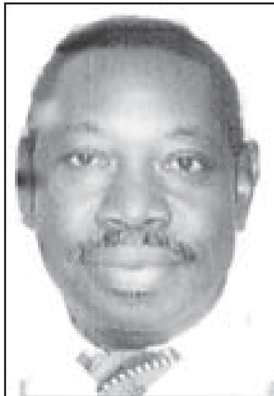
Tsunami ta golpea Islanan Salomón

Esismo, di 7.6 riba scala di Richter, tabata tin su epicentro na 350 kilometer noord-oost di e capital Honiara, na e isla di Guadalcanal. E movimento a tuma luga 7:40am ora local na un profundidad di 10 kilometer. Autoridadnan ta teme cu e cantidad di damnificado lo aumenta. Fuentenan policial di e capital a indica cu algun pueblo na costa a worde afecta. Segun informacion, un ola di varios meter halto a suta e pueblo Gizo, y a corta e lineanan di comunicacion. Gizo ta keda na 45 kilometer for di e epicentro di e teremoto. Segun hefe di Gobierno di e provincia west di islanan Salomon, Alex Lokopio, e awa a "golpea tur e casnan na costa y hopi di nan a worde lastra pa lama"
Segun Lokopio a conta un radio di Nueva Zelandia, varios mil persona a busca refugio den e areanan halto pafo di Gizo, y nan mester di awa y cuminda.
Prome Ministro di Islanan Salomon, Manasseh Sogavare, a bisa cu funcionarionan di Gobierno y Cruz Cora a establece un campamento na Munda pa coordina e ayudo. Te asina leu e tsunami a causa 13 morto.
Tabata tin alerta di tsunami na Indonesia, Papua Nueva Guinea y Australia, aunque ya esakinan a worde cancela. Algun beach di e ciudad autraliano Sydney a worde sera.
E Centro di Advertencia di Tsunami den Pacifico a bisa cu autoridadnan di paisnan costero di e region mester tuma medida den caso cu e terremoto provoca un tsunami.
"Un terremoto di e magnitud ey tin e potencial di genera un tsunami destructivo cu ta suta e zonanan na costa den e region, algun minuut of ora despues", representantenan di e centro a bisa poco despues di e sismo submarino.
Islanan Salomon ta un pais cu ta forma parti di e Mancomunidad Britanico y ta situa pariba di Papua Guinea Nobo y na noord oost di Australia.
Su poblacion, segun datonan di 2005, ta algo mas di 538,000 habitante.
Hopi di su habitantenan ta biba na beach di e islanan den casnan traha di palo di palma y bambu.



***"The Lord is my shepperd;
I shall not want
He makes me down to lie
In green pastures:
He leadeth me beside the still waters.***

With deep sympathy we announce the passing away of:



Evan Alfred Romney

**Better known as "Kokie"
Sunrise: 28 April 1943
Sunset: 30 March 2007**

Left to mourn are his:

Wife: Bernice Viola Bailey-Romney
Sister: Olivia Early
Brothers: Charles Romney
Roberto Romney
Carlton Romney

Family and friends too numerous to mention.

The funeral will take place on **Thursday April 5th 2007**.
The Church service will be held at **Ad Patres Funeral Home , San Nicolas** at 3**:30 PM.**
The body will be laid out from 1**2:00 PM- 3:30 PM**
Internment will follow at the **Cemetery in Cura Cabai.**

Address for condolence Wednesday 4 March 2007

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

ALaga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga=tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. @

Cado Wever

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera di:

Jeanette Ricarda Arends

mihor conoci como: AJenny@

15 maart 1962 - 31 Maart 2007

Na nomber di su:
mama: Sra.Vda. Anna Maria Arends-Hoek
yiunan: Junette y Dwight Lampe y yiunan
Garry y Odile Boye y yiu
Junan y Reginald Danies y yiunan
Renzo y Boniza Quandt y yiunan
nieta y nietonan: Dwayne, Natessa, Dervin, Zöe, Richelienne, Juliënne,
rumannan: Olga y Carlos Hoek y yiu
Roy Arends
Mirella y Juan Tromp y yiunan
Stella y Stanley Orman y yiu
Ricardo Jr. y Francy Arends y yiunan
Magaly y Derrick Dijkhoff y yiu
sobrino y sobrinanan: Annaly, Derrick, Kendrick, Eldrick, Sindey, Freddd-erick,
Francianny, Frandrick, Fabienne
tanta y omonan: Sra.Vda. Elina Arends y famia
Rosa Elena Alvarez † y famia
Emilia Arends † y famia
Juan y Isabel Arends y famia
Swinda y Alfonso Wong y famia
Rosa “Chita” Arends y famia
Rodolfo † y Maria Arends y famia
Pablo Arends † y yiu
Balbina Arends † y famia
Yolanda y Enrique Fernandez y famia
Imelda Arends † y famia
Azuquita Arends, Auryz y famia
Mario Hoek y famia
Rey Hoek y famia
Jose Hoek y famia
Francisco Hoek
Ramon Hoek y famia
Marciano Hoek y famia
Benito Hoek y famia
Frank Hoek
mihor amigo y amiganan: Ludwina, Suzy, Jasmine, Ray, Astrid, Helena, Mayra,
Hortencia primo y primanan, comer y compernan, ihanan,

famia: Arends, Hoek, Quandt, Lampe, Boye, Danies, Stamp Tromp, Orman, Dijkhoff, Lugo, Kelly, Ras, Farro, Willems, Maduro, Barett, Perez, Wong, Croes, Sillie, Gonzalez, Alvarez, Fernandez, Gomes, Wernet, Henriquez, Diaz, Ruiz, Smith, Eman, Richardson, Dona Cazorla, Almazo, Gietel, Noguera, Susebeek, de Windt, Oduber, Solognier, Matos, Urbaez, v/d Bliek y demas famia ta invita tur amigo, bisiña, conoci y coleganan di Marriott & Stellaris Casino pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 4 di april 2007 pa 3’or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 1’or di atardi den Misa San Francisco.

Adres pa condolencia: **Driemasterstraat 18**
di 7’or pa 9’or di anochi

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

***A* Recorda mi semper den boso oracion**
Mi no tey mas, pero mi cariño no a muri.
Lo mi stima boso den cielo manera mi a stima boso riba mundo.@

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

Otilia Maria Fortunata Regales

mihor conoci como: “Tichi” of “Tuta”

14 october 1922 - 29 maart 2007

Na nomber di su:
compañero: Hubert Willems
yiunan: Carlos Regales y Ling Alberto
Magalie Regales y Alex Chong
nieta y nietonan: Xiuliska Velasquez, Nakisha Chong
Carlos “Calucho” Regales y famia
Richard Regales
Paula Regales y famia
Xiomara Schoop-Concencion y famia
Carla y famia
Nathaly y famia
Xiomara Regales y famia
Herbert “Ebby” Regales y famia
Meredith Torregrosa y famia
Esther Torregrosa y famia
Julio Torregrosa y famia
Mavalda Torregrosa y famia
bisanieto y bisanietanan
rumannan: Mingelina “Ange” Hoek-Zoeliana na Corsow
Dimas “Jati” Regales na Alabama
Candida Regales na Corsow
sobrinonan: Editha Hoek y rumannan
Swinda Martina y rumannan
Viola Arrindel y rumannan
Siegfried Regales y famia
Harold Diels y rumannan
Giovanny Regales y famia
Shirley Anthony-Jansen y rumannan
swanan: Victor Martir na Corsow
Harold Willems na Corsow
Frenklin Willems y famia na Corsow
cuñanan: Edmee Willems y famia na Corsow
Elca Willems y famia na Corsow
primo y primanan, ihanan
comader: Carmen “Baby” Zonnevylle-Reizeger
y demas camader y compadernan
amiganan: Shon Mi Henriquez, Gladys Frans, Angela Fien Leito,
Jeanne John, Jeanine Rodriguez, Anna y Leon Marin
Maria Pinedo
dokter di cas Dr. Westrate y assistente Marijke
famia: Regales, Willems, Chong, Velasquez, Hoek, Martina, Diels,
Martir, Medina, Jansen,
Zonnevylle, Frans, Leito, Schoop, Torregrosa, Eisden, Arrin
del, Anthony, Zoeliana, Concencion, Alberto y demas famia

ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 3 di april 2007 pa 4’or di atardi saliendo for di Misa Santa Theresita pa santana catolico na San Nicolaas. E resto mortal lo ta reposa for di 1’or di atardi den Misa Santa Theresita na San Nicolaas.

Adres pa condolencia: **Bernhardstraat 56**
di 7’or pa 9’or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Chavez ta decreta Ley Seco pa Pascu Grandi

Venezolanonan na careda pa cumpra nan “caña”

Pa e venezolanonan, cu gusta nan whiskey y cervez, Pascu Grandi e aña aki lo no ta un fiesta di hopi alcohol.

Presidente Hugo Chavez a decreta “Ley Seco” durante Semana Santa den un intento pa reduci accidente y crimen. Esaki a causa un careda pa tiendanan cu ta bende alcohol.

E decreto ta prohibi bente di alcohol riba Diahuebs Santo, Bierna Santo y Pascu Grandi (diadomingo). Un prohibicion limita – permitiendo benta unicamente entre 10am y 5pm, incluyendo na restaurant y bar – a cuminsa diabierna ultimo y lo dura te 9 di april.

E medida derepente y sin precedente a confundi hopi venezolano cu a Sali na careda pa cumpra nan stok prome cu diabierna queriendo cu esey ta nan ultimo chance.

Estadisticanan ta mustra cu Venezuela ta entre e mayor productor y consumidor di cervez den America Latina, mientras whiskey y rom tambe ta bebidanan popular.

AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444



A Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga=tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. @
Cado Wever

Cu hopi dolor den nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inespera di:

Aurin Ingrid Croes-Vrolijk

16 december 1966 - 30 maart 2007

Na nomber di su:

esposo: Eric Croes

yiunan: Enriq
Analyn
Aimee

mayornan: Cobito y Maria Vrolijk-Croes

rumannan: Susy Vrolijk y Ed Wever
Richard y Charlotte Vrolijk-Rosel

suegra: Sra.Vda. Maxima Croes-Maduro

swa y cuñanan: Dino y Rosita Croes y famia
Lientje Croes y yiu
Mirella y Marcos Frenellin y famia
Karina y David Odor y famia

sobrino y sobrinanan: Keanu, Joase-Ann, Jeseña,
Joase-Een, Starlyne,Lee-Ann,
Axel, Jesus Miguel,Barbara,
Christy-Ann, Davidson,Chesty

Nana di cas: Patricia Lodoño-Londoño

tantanan: Fabia Croes
Lucia y Benito Tromp-Croes
Thelma Croes
Lourdes y Harold Tromp-Croes
Dina Vrolijk
Susana y Nicolaas Tromp-Vrolijk
Norma y Maiky Croes-Vrolijk
Sra.Vda. Aura Vrolijk-Croes
Sra.Vda. Swinda Croes-Erasmus

omonan: Nady y Maria Croes-Loefstop
Vale y Margo Croes-Vrolijk
Beto Croes
Fabio y Chimina Vrolijk-Geerman
Theofilo y Olga Vrolijk-Kock
Ene y Chita Vrolijk-Farro
Tinchi y Marjorie Vrolijk-Kock

tantanan grandi: Sra.Vda. Martina Winterdaal-Croes
Sra.Vda. Nichi Croes-Erasmus

ihanan: Angelie Arends
Jesus Miguel Frenellin
Shandro Gavidia

madrinanan: Elaine Dirksz-Laronde
Elva Blom-Boye

padrino: Theofilo Vrolijk
sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer
y compernan

famia: Croes, Vrolijk, Luidens, Lacle, Erasmus, Wernet,
Herdé, Robles, Wever, Maduro,
Fingal, Ras, Odor, Frenellin, Tromp, Figaroa, Riley,
Peña, Willems, v/d Biest,

Arends, Lee, Dirksz, Laronde, Blom, Boye, Loefstop, Winterdaal, Kock y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 4 di april 2007 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Santa Filomena pa santana catolico na Paradera. E resto mortal di Aurin lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Santa Filomena na Paradera.

Adres pa condolencia: **Santa Cruz 90**
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



" Recordami semper den boso oracion.
Mi no tei mas, pero mi cariño no a muri.
Lo mi stima boso den cielo manera mi a stima boso riba mundo. "

A bay laga nos den Reino di Señor:



Sr. Benito Greaux

mihor conoci como: "Benny "

3 april 1930 – 31 maart 2007

Na nomber di su:

yiunan: Antonia y Herman Dirksz-Greaux
Nacho y Sita Greaux-Dirksz
Nicolina y Chemmy Wernet-Greaux
Mariana Greaux y yiunan
Deta Greaux y yiu y Demis

nieta y nietonan:
Alicia, Erick, Humphrey, Maureen, Gibi,
Pierre, Jamille, Brian, Geraldine, Donna Lee.
bisanieto y bisanietanan: Su adjudante Patricia
Gyl

mama di su yiunan: Adela Croes

cuña: Vda. Laura Greaux-Geerman

sobrino: Juni y famia

ex- suegronan : Mando Seraus na St. Maarten
Donald Diaz

primo y primanan y demas famianan

famia: Greaux, Dirksz, Wernet, Seraus, Diaz, Bislick, Croes, Maduro, Werleman, Geerman, Erasmus y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 3 di april 2007 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Adres pa condolencia: **Urataka 6-C**
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Pago di gastonan pa servicionan di DIMAS

Ta tuma lugar na oficina di SIA

Y e oficinanan auxiliar di gobierno

Pa medio di esaki DIMAS kier a informa tur esnan cu ta hasi uso di su servicionan y pueblo di Aruba en general, cu contrario na loke por a ser informa, pago di tur gasto relaciona cu peticion pa permiso di estadia, carta di reentrada y tur otro servicio di DIMAS, ta tuma lugar keto bai na oficina di Servicio di Impuesto y e oficinanan auxiliar di gobierno. Si den futuro por tin cambio den e procedura aki, DIMAS y SIA lo informa un y tur debidamente.



HOTLINE
583-1400

Digicel
Spera Mas. Hanja Mas.



Su y Xie a bisa SI na otro





Recientemente a drenta enlace matrimonial Su Jiang Ming y Xie xiu miao. E pareha aki a conoce otro na Aruba y a namora. Despues di e ceremonia civil, a tuma lugar un celebracion den oranan di anochi na La Grand Vitoria, caminda a celebra hunto cu amigo y famianan. Hopi pabien.









